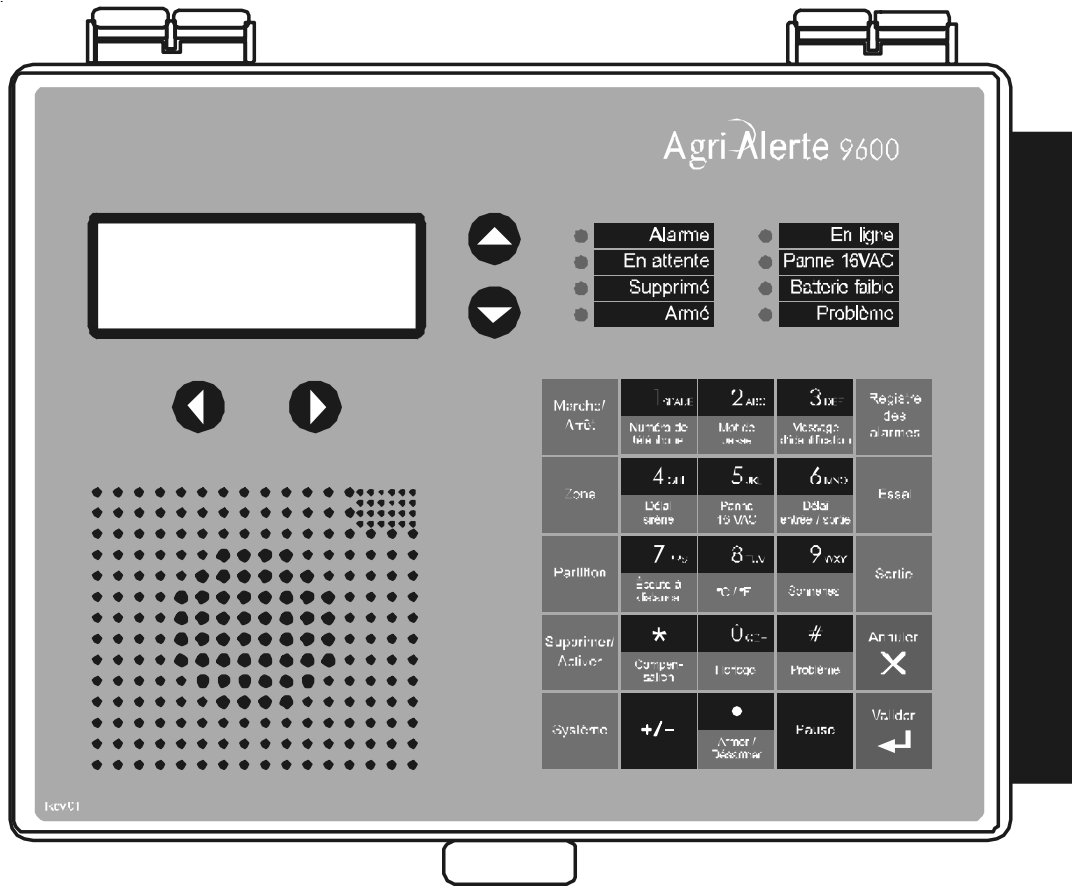


SYSTÈME D'ALARME AGRI-ALERTE 9600



MANUEL DE L'UTILISATEUR



Manufacturier:



Viatron Électronique
5200, Armand-Frappier
Saint-Hubert (Québec)
Canada
J3Z 1G5

ATTENTION :

La garantie de ce produit peut être annulée si l'appareil est utilisé de façon non-mentionnée par le fabricant.

Bien que toutes les précautions aient été prises pour assurer que ce manuel est complet, précis et à jour, les renseignements qui y sont contenus sont sujets à changer sans préavis suivant l'évolution du produit.

TABLE DES MATIÈRES

APERÇU DU SYSTÈME	7
 CHAPITRE UN : L'INTERFACE-UTILISATEUR	 9
1.1 TABLEAU DE COMMANDE	9
1.2 SIGNIFICATION DES TÉMOINS LUMINEUX	10
1.3 AFFICHAGE D'UN PARAMÈTRE	11
1.4 MODIFICATION D'UN PARAMÈTRE	11
1.5 UTILISATION DES MENUS	13
1.6 MESSAGES DU SYSTÈME	14
1.7 ZONES ANTIVOL	15
1.8 CONFIRMATION D'UNE ALARME	16
1.9 INTERFACE TÉLÉPHONIQUE	17
 CHAPITRE DEUX: INITIALISATION DU SYSTÈME	 21
2.1 MISE SOUS TENSION	21
2.2 HORLOGE SYSTÈME	21
2.3 IDENTIFICATION DE L'UTILISATEUR	23
2.4 ENREGISTREMENT DE L'IDENTIFICATEUR AUDIO D'UNE ZONE	25
2.5 SUPPRESSION DE TOUS LES MESSAGES D'IDENTIFICATION	27
2.6 ACCÈS PROTÉGÉ	28
2.6.1 Modification du mot de passe maître	28
2.6.2 Activation / Désactivation de l'accès protégé	30
2.6.3 Modification des mots de passe utilisateur	31
2.6.4 Suppression de tous les mots de passe utilisateur	32
2.7 UNITÉS DE TEMPÉRATURE	33
2.8 ALARME EN CAS DE PANNE D'ALIMENTATION	34
2.9 PROCÉDURE D'ESSAI	35

CHAPITRE TROIS : PARAMÈTRES DE COMMUNICATION	36
3.1 INTRODUCTION	36
3.2 PARAMÈTRES DE COMPOSITION	38
3.2.1 Ligne occupée	38
3.2.2 Répétitions message	38
3.2.3 Délai d'appel	38
3.2.4 Délai interappel	38
3.2.5 Appel de rétablissement	39
3.2.6 Nombre de séquences d'appels / alarme	39
3.2.7 Délai de rappel	39
3.2.8 Temps de pause	39
3.3 AJUSTEMENT DES PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE	40
3.3.1 Numéros de téléphone	40
3.3.1.1 Résidentiel	42
3.3.1.2 Cellulaire	42
3.3.1.3 Téléavertisseur sonore	42
3.3.1.4 Téléavertisseur numérique	43
3.3.1.5 Alarme centrale	45
3.3.1.6 Rapport de test	46
3.3.2 Groupes de numéros de téléphone	48
3.3.2.1 Éditer l'identification d'un groupe	49
3.3.2.2 Assignation des numéros de téléphone de jour	50
3.3.2.3 Assignation des numéros de téléphone de nuit	51
3.3.2.4 Assignation des numéros de téléphone pour la fin de semaine	52
3.3.2.5 Assignation des zones aux groupes de numéros de téléphone	53
3.3.2.6 Assignation des alarmes du système à un groupe	54
3.3.2.7 Effacement d'un groupe de numéros de téléphone	54
3.3.3 Ajustement des heures pour les paramètres du téléphone	55
3.4 ÉCOUTE À DISTANCE	57
3.5 SONNERIES / RÉPONDEUR	59
 CHAPITRE QUATRE : FONCTIONS SPÉCIALES	 60
4.1 INFORMATIONS SUR LES DÉFAILLANCES	60
4.2 MODE EN ATTENTE	61
4.3 SORTIES PROGRAMMABLES	62
4.3.1 Sorties commutées de l'Agri-Alerte 9600	62
4.3.2 Sortie 0-10V de l'Agri-Alerte 9600	64
4.3.3 Sorties commutées des autres modules	64

CHAPITRE CINQ : GESTION DES ALARMES	67
5.1 VALIDATION DES ALARMES : SOMMAIRE DES ÉVÉNEMENTS	67
5.2 ALARMES DE SYSTÈME	68
5.3 COMPENSATION DES ALARMES DE TEMPÉRATURE HAUTE	69
5.3.1 Activation / Désactivation de la compensation	71
5.3.2 Ajustement de l'écart de température	72
5.4 REGISTRE DES ALARMES	73
5.5 AFFICHAGE DE L'ÉTAT DES ZONES	74
5.5.1 Ajustement des consignes	76
5.5.2 Ajustement des écarts de la courbe de température	78
5.5.3 Ajustement des points de la courbe de température	79
5.5.4 Activation / Désactivation de la courbe de température	80
5.5.5 Ajustement du délai de validation	81
5.5.6 Copier les consignes d'une zone vers une autre	81
5.5.7 Effacer les valeurs minimum /maximum	82
5.6 PARTITIONS	83
5.6.1 Ajouter une zone	84
5.6.2 Supprimer une zone	84
5.6.3 Supprimer une partition	85
5.7 SUPPRIMER / ACTIVER	85
5.7.1 Changement d'état d'une zone	86
5.7.2 Changement d'état d'une partition	87
5.7.3 Affichage des zones supprimées	87
5.8 DÉLAI D'ENTRÉE	88
5.9 DÉLAI DE SORTIE	89
5.10 PARAMÈTRES DE LA SIRÈNE	90
5.10.1 Délai de déclenchement de la sirène	90
5.10.2 Durée de retentissement de la sirène	91
DÉPANNAGE	92
ANNEXE A : LONGUEURS MAXIMUM DES FILS DE DÉTECTEURS	94
ANNEXE B : DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE DE SECOURS	95
ANNEXE C : CODES D'ÉVÉNEMENT	96
GLOSSAIRE DES TERMES UTILISÉS	103
SCHÉMAS DE BRANCHEMENT	105
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	107
FICHE D'ENREGISTREMENT	109

LISTE DES TABLEAUX ET FIGURES

Figure 1 : Plan d'installation du AA9600	7
Figure 2 : Signalement d'un téléavertisseur numérique	44
Figure 3 : Compensation en fonction de la température extérieure	69
Figure 4 : Surveillance de la température critique	70
Figure 5 : Surveillance de l'écart entre les températures ambiantes et extérieures	70
Figure 6 : Consignes de température	77
Figure 7 : Courbe de température	78
 Tableau 1 : Codes de téléavertissement utilisés par l'Agri-Alerte	 44
Tableau 2 : Alarmes de système	68

AVERTISSEMENT

Bien que toutes les précautions aient été prises pour assurer que ce manuel est complet, précis et à jour, les renseignements qui y sont contenus sont sujets à changer sans préavis suivant l'évolution du produit.

APERÇU DU SYSTÈME

Le système d'alarme Agri-Alerte 9600 est un système complet de détection et de gestion des conditions d'alarme dans les bâtiments agricoles. Il permet de gérer jusqu'à 96 entrées de détection réparties sur plusieurs bâtiments. Le diagramme qui suit montre les différentes possibilités de branchement des modules :

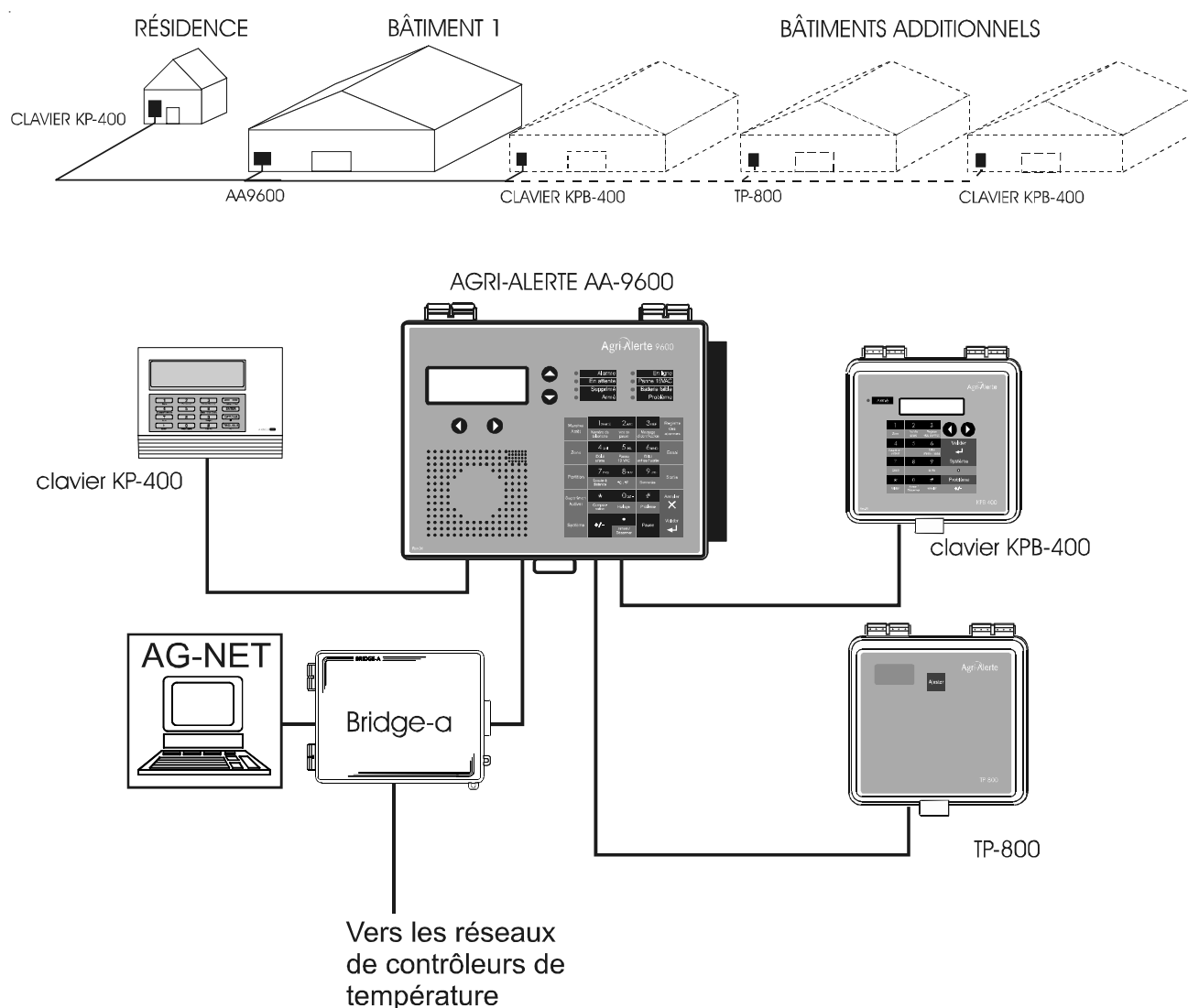


Figure 1 : Plan d'installation du AA9600

DESCRIPTION DES MODULES

Le système complet peut comprendre jusqu'à 99 modules.

AA9600 : le système principal comprenant 8 zones de base, deux relais et un microphone; on peut ajouter deux cartes d'extension pour ajouter 16 zones supplémentaires.

TP-800 : un module d'extension à distance permettant d'ajouter 8 zones et une sortie programmable au système principal.

KP-400 : un clavier pour visualiser les données du système à distance et ajouter 4 zones de type contact sec, antivol, température; comprend aussi une sortie programmable.

KPB-400 : un clavier étanche pour visualiser les données du système à distance et ajouter 4 zones supplémentaires de type contact sec, antivol ou température; comprend aussi une sortie programmable.

LB-9600 : un module de 96 témoins lumineux indiquant l'état de chaque zone.

BRIDGE : un module de communication par ordinateur; permet de faire marcher le système complet à partir d'un clavier d'ordinateur ou par modem; effectue la compilation de données pour jusqu'à 4 systèmes d'Agri-Alerte (4 X 96 zones). Lorsqu'utilisé avec la carte Combridge-1, le Bridge est compatible avec AgBus, permettant d'obtenir des lectures de température de contrôleurs déjà installés en réseau avec l'Agri-Alerte (voir la section 3.4.3 du manuel de l'installateur).

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL



ATTENTION! Lire soigneusement le texte qui suit car il contient des renseignements essentiels au bon fonctionnement de l'appareil.



NOTA. Le texte qui suit contient des renseignements très utiles.

Le système d'alarme affiche et saisit les données à l'aide d'un écran alpha-numérique. Le clavier est utilisé pour la saisie des données et pour activer et désactiver les diverses fonctions du système. Le haut parleur sur le tableau de commande émet des messages par voix synthétisée. Un vibreur piézoélectrique intégré avertit l'utilisateur lors de saisies incorrectes (trois bips rapides) et émet un bip chaque fois qu'une touche est appuyée. Un microphone intégré au tableau de commande sert à enregistrer les messages d'identification de l'utilisateur et des zones et pour l'écoute à distance. L'état de certains sous-systèmes est indiqué à l'aide de témoins lumineux.

The diagram shows the Agri-Alerte 9600 control panel with the following components labeled by numbered callouts:

- 1**: Points to the large rectangular display screen at the top left.
- 2**: Points to the two circular arrow buttons (left and right) located below the display screen.
- 3**: Points to the large grid of small circular buttons at the bottom left.
- 4**: Points to the small square button located to the right of the grid of buttons.
- 5**: Points to the bottom row of the numeric keypad, which includes the +/-, a small square, and the Prém. button.
- 6**: Points to the status indicator section at the top right, which includes a list of alarm types (Alarme, En attente, Supprimé, Armé) and a list of system statuses (En ligne, Panne 16VAC, Batterie faible, Problème).

- 9

1.2 SIGNIFICATION DES TÉMOINS LUMINEUX

TÉMOIN	SIGNIFICATION
ALARME	Ce témoin s'allume lorsqu'une ou plusieurs conditions d'alarme sont détectées. Le témoin s'éteint lorsqu'on confirme l'alarme à condition que la condition d'alarme n'existe plus, que le temps de remise à zéro s'est écoulé et qu'aucune autre alarme n'est active.
EN ATTENTE	Ce témoin s'allume lorsque le système Agri-Alerte est en attente. Dans ce mode, le système arrête la détection des alarmes. Le témoin s'éteint lorsque la détection est reprise.
SUPPRIMER	Ce témoin s'allume lorsqu'une ou plusieurs zones sont supprimées. Le témoin s'éteint lorsqu'aucune zone n'est actuellement supprimée.
ARME	Ce témoin s'allume lorsque les zones antivol sont armées.
EN LIGNE	Ce témoin s'allume lorsque le système utilise la ligne téléphonique.
PANNE 16 VAC	Ce témoin s'allume lorsqu'une panne de courant est détectée sur l'entrée «16VAC» du courant alternatif (transformateur mural).
BATTERIE FAIBLE	Ce témoin s'allume lorsque la tension de la batterie de secours est faible.
PROBLÈME	Ce témoin s'allume dans l'une des situations suivantes : - la configuration d'une zone ne correspond pas au signal reçu du dispositif de détection; - un court-circuit ou circuit ouvert a été détecté sur une entrée de température ou une entrée à contact sec avec résistance de terminaison simple; - un circuit ouvert a été détecté sur une entrée à contact sec avec résistance de terminaison double; - un court-circuit a été détecté sur une entrée à contact sec avec résistance de terminaison double; - un court-circuit ou circuit ouvert est détecté sur une entrée 4-20mA - un problème est détecté dans le programme du système. - un problème de communication avec un module - un problème dans le programme d'un module - l'alimentation d'un module est trop faible.

1.3 AFFICHAGE D'UN PARAMÈTRE

Lorsque vous sélectionnez un paramètre à saisir ou à modifier, le système affiche d'abord la valeur actuelle ou l'état du paramètre. Si la longueur du message affiché dépasse la capacité de la fenêtre, le message est défilé vers la gauche. L'affichage fait une pause après chaque écran pour laisser à l'utilisateur le temps de lire le message. Vous pouvez sortir d'une séquence d'affichage avant la fin en appuyant sur la touche **Annuler** . Ceci vous mettra en mode programmation, vous permettant de modifier les valeurs des paramètres (voir la section suivante). Pour sortir de ce deuxième mode, appuyez de nouveau sur la touche **Annuler**.

Si un paramètre n'est pas complètement défini au moment de l'affichage, le message **MAL CONFIGURE** apparaît à l'écran. Dans ce cas, le système peut ne pas se comporter comme prévu. Par exemple, si une entrée de zone n'est pas entièrement configurée, le système ne fera pas la détection des alarmes dans cette zone. Avant d'armer le système, assurez-vous d'avoir bien défini chacun des paramètres. Dans le cas des téléphones et des zones, un message est affiché périodiquement avertissant l'utilisateur de lacunes dans la programmation des zones ou des numéros de téléphone.

1.4 MODIFICATION D'UN PARAMÈTRE

La modification d'un paramètre se fait après l'affichage. Le message suivant est affiché :

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

Ce message apparaît aussi dans le cas où l'affichage du paramètre a été annulé avant la fin. Pour modifier le paramètre, appuyez sur la touche **Valider** . Le système saisit toutes les données nécessaires à la définition du paramètre. Si le paramètre est une valeur numérique, la plage des valeurs possibles est affichée. Par exemple, si vous sélectionnez le paramètre Délai de sortie et vous choisissez de MODIFIER, le système répond par :

ENTRER DÉLAI
_ MIN: _ _ SEC

Le nombre d'espaces disponibles à la saisie correspond à la plus grande valeur possible. Dans cet exemple, un espace est alloué pour les minutes et deux espaces sont alloués pour les secondes. Le curseur se place au premier espace et clignote en attendant qu'un chiffre soit entré. Si aucune réponse n'est reçue dans les 30 secondes, la saisie est annulée et la date et l'heure sont affichées. Si plus d'une valeur doit être saisie (les heures et les minutes dans l'exemple), appuyez sur **Valider** après la première valeur pour passer à la suivante. Pour saisir une valeur nulle, vous devez taper **0 Valider** et non simplement **Valider**.

Si vous appuyez sur la mauvaise touche et vous n'avez pas encore validé la réponse, vous pouvez revenir en arrière à l'aide de la flèche vers l'arrière , située sous l'affichage. Le curseur suivra le sens de la flèche. Pour saisir une valeur négative (lorsque le paramètre le permet; par exemple une température négative), appuyez sur la touche  avant ou après les chiffres.

Après avoir entré la valeur à l'aide du clavier numérique, appuyez sur **Valider** pour l'enregistrer. Si la valeur tombe en dehors de la plage permise pour le paramètre, le système émet trois bips et attend une intervention de l'utilisateur; modifiez la valeur à l'aide de la flèche vers l'arrière.

1.5 UTILISATION DES MENUS

Les menus servent à sélectionner un paramètre ou à assigner une valeur préétablie à un paramètre. Si une alternative simple entre deux options est proposée, les deux choix sont affichés d'un coup. Par exemple, si vous appuyez sur la touche **Horloge**, suivi de **Valider** pour modifier la valeur, le menu suivant apparaît :

DATE	(1)
HEURE	(2)

Tapez le numéro de l'option pour la sélectionner (sans appuyer sur la touche **Valider**).

Si plus de deux choix sont proposés, un seul choix apparaît à l'affichage à la fois.

L'utilisateur doit faire défiler le menu à l'aide des flèches vers le haut et vers le

bas  . Chaque élément du menu est suivi d'une flèche indiquant la position

dans le menu. La sélection d'un élément peut faire apparaître d'autres sous-menus.

Par exemple, si vous appuyez sur la touche **Système** , le sous-menu suivant apparaît :

SYSTEME
PROGRAMME ZONES ▼

Le premier élément du menu s'appelle **PROGRAMME ZONES**. La flèche qui suit l'élément indique que d'autres éléments suivent dans le menu. Si vous appuyez sur la flèche vers le bas , le deuxième élément apparaît :

SYSTEME
PROGRAMME TEL. ▲▼

Les flèches indiquent qu'il y a des éléments plus haut et plus bas dans le menu. Le dernier élément d'un menu est suivi d'une flèche vers le haut ▲. Pour sélectionner un élément du menu, appuyez sur **Valider**.

1.6 MESSAGES DU SYSTÈME

Des informations sont affichées périodiquement par le système lorsque l'affichage n'est pas utilisé pour l'interface. Ces informations portent sur l'état des zones, des modules et du système. Vous pouvez sauter plus rapidement au message suivant en appuyant sur la flèche vers la droite . Pour arrêter le défilement des messages, appuyez sur une touche. La liste qui suit donne la priorité d'affichage pour l'état d'une zone.

1. Si une zone n'est pas correctement programmée, elle est identifiée avec le message MAL CONFIGUREE.

ZONE #45
PETIT POULAILLER
MAL CONFIGUREE

2. Si un problème est détecté sur une zone, celle-ci est identifiée avec le message PROBLEME. Si c'est une zone de température ou à contact sec avec résistance de terminaison, la nature du problème est affichée soit COURT-CIRCUIT ou CIRCUIT-OUVERT. Ce message continue d'être affiché tant que l'utilisateur n'a pas effacé le problème en passant par la touche **Problème** et ce, même si le problème a été corrigé.

ZONE #45
PETIT POULAILLER
PROBLEME
COURT-CIRCUIT

3. Si une zone est en alarme, elle est identifiée avec le message ALARME. S'il s'agit d'une zone de température et si celle-ci est activée, la température actuelle est affichée, ainsi que la consigne supérieure (H), la consigne inférieure (B) et la température critique (C) (le cas échéant).

ZONE #45
PETIT POULAILLER
87.5°F ALARME
B50, H85, C95

4. Pour les zones de température activées, le système affiche l'identificateur de la zone, la température actuelle ainsi que la consigne supérieure (H), la consigne inférieure (B) et la température critique (C) (le cas échéant). Après un délai de 3 secondes, les températures minimum et maximum sont affichées.

ZONE #45
PETIT POULAILLER
82.0°F
B50, H85, C95

ZONE #45
PETIT POULAILLER
82.0°F
MIN 65 MAX 78

1.7 ZONES ANTIVOL

Les zones antivol sont armées ou désarmées en bloc à l'aide d'un mot de passe. Dans le cas d'une zone antivol à délai, l'utilisateur dispose d'un délai à l'intérieur duquel les conditions d'alarme ne sont pas signalées. Le **délai de sortie** permet à l'utilisateur de quitter le bâtiment tout en ayant armé le système. Le **délai d'entrée** permet à l'utilisateur de s'introduire dans le bâtiment et désarmer le système sans déclencher d'alarme. Les **zones intérieures** sont utilisées pour permettre à l'utilisateur de circuler librement à l'intérieur du bâtiment tout en maintenant la sécurité du périmètre, c'est-à-dire les fenêtres et les points d'entrée. Si le système est armé et personne n'a quitté le bâtiment après l'écoulement du délai de sortie, les zones intérieures sont supprimées par le système (voir le manuel de l'installateur, sec. 4.1.2).

La séquence pour armer ou désarmer est la suivante :



suivi du mot de passe

9

6

0

0

(mot de passe par défaut).

Si l'armement forcé est désactivé, toutes les zones antivol doivent être dans un état normal pour armer le système; c'est-à-dire qu'aucune condition d'alarme ne doit être présente. Si une tentative d'armement échoue, les zones en alarme sont affichées (voir le manuel de l'installateur, sec. 7.10).

Lorsque le système est armé, il émet des bips et un décompte du délai de sortie est affiché (en minutes et secondes). Le clavier est verrouillé à ce moment-ci : la seule séquence de touches permise est la séquence de désarmement. Après le délai de sortie, le système est armé et les alarmes sont déclenchées dès qu'elles sont détectées pour toutes les zones antivol non supprimées. Le message ZONES DE VOL ARMÉES est affiché régulièrement.

Lorsqu'une alarme survient dans une zone antivol avec un délai d'entrée, un décompte du délai d'entrée est affiché. Pendant ce temps, le haut-parleur piézoélectrique émet des bips. Si le système n'est pas désarmé avant la fin du délai d'entrée, une alarme est déclenchée. Le désarmement s'applique à toutes les zones antivol (y compris celles qui ont été supprimées). Le message ZONES DE VOL DÉSARMÉES est affiché une seule fois.

1.8 CONFIRMATION D'UNE ALARME

Pour avertir l'Agri-Alerte qu'un message d'alarme a été reçu, on doit confirmer l'alarme. Il y a plusieurs façons de le faire. Si vous êtes sur les lieux lors de la détection d'une alarme, entrez votre mot de passe (si l'accès est protégé) ou appuyez tout simplement sur la touche (1) pour confirmer. Vous pouvez aussi confirmer par téléphone lorsque l'Agri-Alerte signale l'alarme (voir ci-bas) ou en appelant le système vous-même entre deux séquences de composition automatique (si le délai interappel est supérieur à zéro).

Confirmation au clavier :

Lorsqu'une alarme est détectée, le message suivant est affiché :

CONFIRMER ALARME
ZONE # 3, 10, 45

CONFIRMER ALARME
APPUYER SUR < 1 >

1. Appuyez sur **1** pour confirmer. Si on n'a pas confirmé l'alarme au clavier dans les 15 secondes, et si la séquence de composition automatique est activée pour la zone en alarme, la composition automatique est lancée. Si l'accès est protégé, un mot de passe est saisi avant de confirmer.

ENTRER MOT-PASSE

- - - -

2. Lorsqu'une alarme est confirmée, la sirène est arrêtée. Si la composition automatique est terminée et aucune confirmation n'a été reçue, les alarmes sont automatiquement confirmées mais la sirène continue de retentir; elle doit être confirmée séparément au clavier. Dans ce cas, le message suivant est affiché :

CONFIRMER SIRENE
APPUYER SUR < 1 >

3. Appuyez sur le **1** pour confirmer. Si l'accès est protégé, un mot de passe est saisi avant de confirmer.

ENTRER MOT-PASSE

- - - -

Si l'accès est protégé et si on fait quatre tentatives pour entrer un mot de passe incorrect, le clavier se verrouille jusqu'à ce que l'alarme soit confirmée par téléphone ou jusqu'à la fin de la séquence de composition automatique.

1.9 INTERFACE TÉLÉPHONIQUE

L'Agri-Alerte signale les alarmes au téléphone. On peut aussi l'appeler au téléphone pour obtenir un compte rendu du système. Lorsque vous appelez l'Agri-Alerte, assurez-vous que le paramètre Sonneries est bien ajusté (voir la section 3.5).

Alarmes : Lorsqu'une alarme survient, l'Agri-Alerte la signale au téléphone à tous les numéros programmés dans la séquence de composition automatique (voir le chapitre 3). La section qui suit présente la séance au téléphone lorsque la communication est établie. Un téléphone à tonalité est requis pour répondre aux demandes d'information du système. L'Agri-Alerte arrête la composition automatique lorsqu'on accuse réception de l'alarme. Le système raccroche à la fin de la séance.

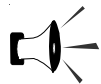


«Bonjour, ici l'Agri-Alerte»

[Le message d'identification de l'utilisateur est communiqué au téléphone]

[Description de la condition d'alarme; par exemple : «Alarme Zone 1»]

Appuyer sur la touche dièse (#) du clavier téléphonique pour arrêter la répétition du message d'alarme.



«Pour sélectionner le microphone interne - appuyez sur le 1

Pour sélectionner le microphone externe - appuyez sur le 2»

«Écoute à distance»

[L'entrée du microphone est communiquée au téléphone si l'écoute à distance est activée]



«Entrer votre mot de passe pour accuser réception du message d'alarme»



L'utilisateur compose les quatre chiffres de son mot de passe sur le clavier du téléphone pour accuser réception du message d'alarme. Si le mot de passe n'est pas valide, le système répond : «Mot de passe invalide». L'utilisateur a quatre essais pour entrer un mot de passe valide. Si le mot de passe est valide, le système répond «Accepté».



«Pour raccrocher — appuyez sur le 0

Pour sélectionner les sorties — appuyez sur le 1

Pour l'écoute à distance — appuyez sur le 2

Pour faire une nouvelle sélection — appuyez sur le 8»



L'utilisateur compose son choix sur le clavier du téléphone

Activation / Désactivation des sorties



L'utilisateur compose le '1', par exemple, en réponse au menu.



« Entrer le numéro d'identification du module et appuyer sur l'étoile »



L'utilisateur compose le numéro de module et appuie sur l'étoile



« Entrer le numéro de la sortie »



L'utilisateur compose le numéro de la sortie



« La sortie X est activée / désactivée

**Pour activer la sortie X- Appuyez sur le 4 / Pour désactiver la sortie X -
Appuyez sur le 6»**



L'utilisateur compose le '4', par exemple, en réponse au menu.



«Votre sélection est d'activer la sortie X du module Y

Si votre sélection est exacte - Appuyez sur le 5»



L'utilisateur compose le '5'



« La sortie X du module Y est activée »

Comptes rendus : Vous pouvez appeler l'Agri-Alerte et obtenir des comptes rendus au téléphone (voir la section 3.5). Un téléphone à tonalité est requis pour répondre aux demandes d'information du système. La section qui suit présente la séance au téléphone lorsque la communication est établie. Le système raccroche à la fin du compte rendu.



« Bonjour, ici l'Agri-Alerte »

[Le message d'identification de l'utilisateur est communiqué au téléphone]



« Entrer votre mot de passe »



L'utilisateur compose les quatre chiffres de son mot de passe sur le clavier du téléphone. Si le mot de passe n'est pas valide, le système répond : « Mot de passe invalide ». L'utilisateur a quatre essais pour entrer un mot de passe valide. Si le mot de passe est valide, le système répond « Accepté ».



« Pour un compte rendu détaillé — appuyez sur le 1

Pour un compte rendu sur une zone en particulier — appuyez sur le 2

Pour sélectionner les sorties — appuyez sur le 3

Pour l'écoute à distance — appuyez sur le 4

Pour faire une nouvelle sélection — appuyez sur le 8

Pour raccrocher — appuyez sur le 0 »

[Si le compte rendu détaillé est sélectionné, un compte rendu est fait pour chaque zone avec les informations suivantes (le cas échéant) :

SUPPRIMÉE

DÉSACTIVÉE

MAL CONFIGURÉE

ALARME

ACTIVÉE

TEMPÉRATURE — si la zone est une zone de température / en °C ou °F.

[Pour passer rapidement à la prochaine zone avant la fin du compte rendu pour la zone en cours, appuyer sur n'importe quelle touche sauf le "#". Pour passer rapidement au compte rendu du système avant la fin du compte rendu des zones, appuyez sur le "#". Le compte rendu du système comprend l'état des sous-systèmes suivants :

BATTERIE FAIBLE / BATTERIE OK

16 VOLT AC OK / 16 VOLT AC PANNE

BASSE / HAUTE TEMPÉRATURE INTERNE DU SYSTÈME/OK

SORTIE 12 VOLT DC OK/ EN PROBLÈME

SIRÈNE OK/ EN PROBLÈME

SORTIE SBI OK /EN PROBLÈME

RELAIS 1 ACTIVÉ / RELAIS 1 DÉSACTIVÉ

RELAIS 2 ACTIVÉ / RELAIS 2 DÉSACTIVÉ

[Pour passer rapidement au prochain sous-système avant la fin du compte rendu pour le système en cours, appuyer sur n'importe quelle touche sauf le " # ". Pour arrêter le compte rendu avant la fin, appuyer sur le " # ". Retour au menu principal]

[Si un compte rendu est sélectionné pour une zone en particulier, le système saisie le numéro de la zone — appuyez sur l'étoile (*) après avoir entré le numéro de la zone]



« Entrer le numéro de la zone et appuyez sur l'étoile (*) »

[Un compte rendu est fait pour la zone sélectionnée avec les informations suivantes (le cas échéant) :

SUPPRIMÉE

DÉSACTIVÉE

MAL CONFIGURÉE

NON-INSTALLÉE

ALARME

ACTIVÉE

TEMPÉRATURE — si la zone est une zone de température / en °C ou °F.

[Retour au menu principal]

CHAPITRE DEUX: INITIALISATION DU SYSTÈME

2.1 MISE SOUS TENSION

Lorsque l'Agri-Alerte est mis sous tension pour la première fois, la révision actuelle du logiciel est affichée et le haut-parleur communique le message «**Bonjour! Ici l'Agri-Alerte**». La date et l'heure par défaut sont affichées. Si la date et l'heure n'ont jamais été ajustées, le message **AJUSTER HORLOGE** s'affiche périodiquement.

2.2 HORLOGE SYSTÈME

Définition : L'horloge interne du système doit être réglée lors de la première mise sous tension. L'heure peut être affichée en mode AM/PM (12-heures) ou 24-heures. Par défaut, l'horloge est réglée pour midi, le samedi 1 janvier, 2000 en mode AM/PM (12-heures). La batterie de secours garde l'heure et la date en cas de panne d'alimentation. Le message **AJUSTER HORLOGE** est affiché périodiquement si l'horloge n'a pas encore été réglée.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Horloge** . L'heure et la date actuelles sont affichées.

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier les valeurs actuelles.

DATE (1)
HEURE. (2)

3. Tapez **1** pour changer la date :

ENTRER DATE
__ / __ / ____ J / M / A

(ou **2** pour changer l'heure) :

AM / PM (1)
24 HEURES. (2)

4. Tapez **1** pour le mode AM/PM (12-heures) ou **2** pour le mode 24-heures :

ENTRER HEURE
__ : __ (HR:MIN)

Appuyez sur **Valider** après chaque valeur pour passer à la suivante. Par exemple, pour entrer l'heure 9h14, la séquence est comme suit : **9 Valider 14 Valider**. Si vous avez choisi le mode AM/PM (12-heures), un menu supplémentaire est affiché :

AM (1)
PM (2)

5. Tapez **1** ou **2**. L'affichage de la date et l'heure est mis à jour.

2.3 IDENTIFICATION DE L'UTILISATEUR

Définition : Lors de comptes rendus et de signalements d'alarmes, le système s'identifie par un enregistrement audio fourni par l'utilisateur. L'utilisateur peut enregistrer un total de 7 minutes 30 secondes de messages d'identification pour le système et pour les zones (voir la section 2.5). De plus, le temps maximum pour chaque message est de 30 secondes.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Message d'identification** .

MESSAGE D'IDENT.
ZONE ▼

2. Utilisez les flèches   pour faire défiler le menu jusqu'à l'option SYSTEME, puis appuyer sur **Valider** . L'identification actuelle est communiquée par le haut-parleur du système. Si aucune identification n'a encore été enregistrée, le système affiche **AUCUN**.

MESSAGE D'IDENT.
SYSTEME

MESSAGE D'IDENT.
ETAT: ACTIVE

MESSAGE D'IDENT.
LECTURE

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

3. Pour modifier l'identification actuelle, appuyez sur **Valider** . Sinon, appuyez sur **Annuler** .

ETAT (1)
MESSAGE (2)

Modification du message d'identification

4. Tapez **2** pour enregistrer le message.

**MEMOIRE VOCALE
TOTAL : 7 MIN,30 SEC**

**POUR ENREGISTRER
MAINTENIR (3)**

5. Enfoncez la touche **Message d'identification**  pendant l'enregistrement du message d'identification dans le microphone du boîtier.

**MEMOIRE VOCALE
ID : 30 SEC**

6. Un décompte du temps maximum alloué pour un message d'identification est affiché jusqu'au relâchement de la touche **Message d'identification**.

**MESSAGE D'IDENT.
LECTURE**

7. La nouvelle identification est communiquée sur le haut-parleur et la date et l'heure sont affichées.

Activation / désactivation du message d'identification

**ETAT (1)
MESSAGE (2)**

4. Tapez **1** pour activer / désactiver le message d'identification.

**ACTIVER. (1)
DÉSACTIVER (2)**

5. Tapez **1** pour activer ou **2** pour désactiver le message d'identification. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

2.4 ENREGISTREMENT DE L'IDENTIFICATEUR AUDIO D'UNE ZONE

Définition : Un enregistrement audio peut être utilisé pour identifier chaque zone. De cette manière, les zones sont facilement repérables, par exemple, lors d'un appel de l'extérieur. L'utilisateur peut enregistrer un total de 7 minutes 30 secondes de messages d'identification pour le système et pour les zones (voir la section 2.5). De plus, le temps maximum pour chaque message est de 30 secondes.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Message d'identification** .

MESSAGE D'IDENT.
ZONE ▼

2. Appuyer sur **Valider**  à l'option ZONE.

CHOISIR ZONE
(1 .. 96): _ _

3. Tapez le numéro de la zone à identifier, puis appuyez sur **Valider**. L'identification actuelle de la zone est communiquée par le haut-parleur du système.

MESSAGE D'IDENT.
ZONE #ZZ

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

4. Pour modifier l'identification actuelle, appuyez sur **Valider** . Sinon, appuyez sur **Annuler** .

ETAT (1)
MESSAGE (2)

Modification du message d'identification

5. Tapez **2** pour enregistrer le message.

MEMOIRE VOCALE
TOTAL : 7 MIN, 30 SEC

POUR ENREGISTRER
MAINTENIR (3)

6. Enfoncez la touche **Message d'identification**  pendant l'enregistrement du message d'identification dans le microphone du boîtier.

MEMOIRE VOCALE
ZONE #XX : 30 SEC

7. Un décompte du temps maximum alloué pour un message d'identification est affiché jusqu'au relâchement de la touche **Message d'identification**.

MESSAGE D'IDENT.
LECTURE

8. La nouvelle identification est communiquée sur le haut-parleur et la date et l'heure sont affichées.

Activation / désactivation du message d'identification

5. Tapez **1** pour activer / désactiver le message d'identification.

ETAT (1)
MESSAGE (2)

6. Tapez **1** pour activer ou **2** pour désactiver le message d'identification. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

ACTIVER. (1)
DÉSACTIVER (2)

2.5 SUPPRESSION DE TOUS LES MESSAGES D'IDENTIFICATION

Définition : Cette commande sert à supprimer le message d'identification du système et tous les identificateurs audio enregistrés pour les zones. Chaque nouveau message enregistré diminue le temps total de 7 minutes 30 secondes alloué pour les enregistrements. Ceci demeure vrai même si vous réenregistrez un message. Par exemple, si après avoir enregistré un message de 10 secondes pour identifier la zone 1, vous enregistrez un deuxième de 10 secondes pour la même zone, la zone 1 va occuper un total de 20 secondes dans la mémoire des messages. En supprimant tous les messages, vous pouvez effacer les erreurs d'enregistrement et libérer la mémoire d'enregistrement.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Message d'identification**



MESSAGE D'IDENT.
EFFACER TOUT ▲

2. Utilisez les flèches ▲ ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à l'option EFFACER TOUT, puis appuyer sur **Valider**



OUI (1)
NON (2)

3. Tapez **1** pour effacer tous les messages d'identification ou **2** pour quitter cette fonction.

2.6 ACCÈS PROTÉGÉ

Définition : L'Agri-Alerte utilise des mots de passe pour limiter l'accès au système. Si le système est verrouillé et une touche est appuyée, un mot de passe est saisi. Si le mot de passe entré est valide, le système est déverrouillé provisoirement. Si aucune touche n'est appuyée pendant une minute, le système se verrouille automatiquement. Les mots de passe sont des codes à quatre chiffres de deux types différents :

(1) **Le mot de passe maître** sert à activer et à désactiver l'accès protégé au système. Il est le seul à pouvoir le faire. De plus, le mot de passe maître sert à définir et à modifier les mots de passe utilisateur.

(2) Jusqu'à dix **mots de passe utilisateur** peuvent être définis pour permettre l'accès à différentes personnes. Un mot de passe utilisateur peut déverrouiller provisoirement le système. Par contre, le mot de passe utilisateur ne peut définir ou changer les mots de passe ni activer ou désactiver l'accès protégé.

Si un mot de passe a été utilisé pour accuser réception d'une alarme, le registre des alarmes en garde la trace. La touche **Registre des alarmes** permet d'afficher cette information lorsque le mot de passe actif est le mot de passe maître (voir la section 5.4). Lorsque l'Agri-Alerte est mis sous tension pour la première fois, l'accès n'est pas protégé et le mot de passe maître est réglé à 9600.

2.6.1 Modification du mot de passe maître

1. Appuyer sur la touche **Mot de passe** . L'état de l'accès protégé est affiché, soit ACTIVÉ ou DÉSACTIVÉ.

ETAT: DÉACTIVE
MOT-PASSE: * * * *

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Pour modifier le mot de passe maître, appuyez sur **Valider** . Sinon, appuyez sur **Annuler** .

ENTRER MOT-PASSE
MAITRE: _ _ _ _

3. Entrez le code à quatre chiffres correspondant au mot de passe maître et appuyez sur **Valider** . Si le mot de passe entré n'est pas correct, vous ne pouvez continuer. Le message **MOT-PASSE INVALIDE** est affiché, puis la date et l'heure sont affichées. Par défaut, le mot de passe maître est réglé à 9600 par le fabricant.

**MOT-PASSE
MAITRE**



4. Utilisez les flèches   pour défiler le menu jusqu'à l'option MAITRE, puis appuyez sur **Valider** .

**ENTRER NOUVEAU
MOT-PASSE: _ _ _ _**

5. Entrez un code à quatre chiffres et appuyez sur **Valider** . Si la valeur du mot de passe n'a pas changée, la date et l'heure sont affichées. Si le nouveau mot de passe correspond à un mot de passe utilisateur, le message **MOT-PASSE UTILISATEUR** est affiché et la date et l'heure sont affichées. Sinon, une confirmation du nouveau mot de passe est demandée.

**ENTRER DE
NOUVEAU: _ _ _ _**

6. Tapez le code à quatre chiffres et appuyez sur **Valider**. Si le code ne correspond pas au code défini précédemment, le message **MOT-PASSE INVALIDE** est affiché, puis le système retourne à l'étape 5. Sinon, le message **MOT-PASSE EST ENREGISTRÉ** est affiché et le mot de passe maître est mis à jour.

2.6.2 Activation / Désactivation de l'accès protégé

1. Appuyez sur la touche **Mot de passe** . L'état de l'accès protégé est affiché :

ETAT: DESACTIVE
MOT-PASSE: * * * *

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier l'état de l'accès protégé ou **Annuler**  pour quitter cette fonction.

ENTRER MOT-PASSE
MAITRE: _ _ _ _

3. Entrez le code à quatre chiffres correspondant au mot de passe maître et appuyez sur **Valider** . Si le mot de passe entré n'est pas correct, vous ne pouvez continuer. Le message **MOT-PASSE INVALIDE** est affiché, puis la date et l'heure sont affichées. Par défaut, le mot de passe maître est réglé à 9600 par le fabricant.

MOT-PASSE
ETAT ▼

4. Appuyez sur **Valider**  pour choisir l'option ETAT.

ACTIVER (1)
DÉSACTIVER (2)

5. Tapez **1** pour activer l'accès protégé ou **2** pour le désactiver.

DÉSACTIVE

6. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

2.6.3 Modification des mots de passe utilisateur

1. Appuyez sur la touche **Mot de passe** . L'état de l'accès protégé est affiché.

ÉTAT: DÉSACTIVÉ
MOT-PASSE: * * * *

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier le mot de passe maître ou **Annuler**  pour quitter cette fonction.

ENTRER MOT-PASSE
MAÎTRE: _ _ _ _

3. Entrez le code à quatre chiffres correspondant au mot de passe maître et appuyez sur **Valider** . Si le mot de passe entré n'est pas correct, vous ne pouvez continuer. Le message **MOT-PASSE INVALIDE** est affiché, puis la date et l'heure sont affichées. Par défaut, le mot de passe maître est réglé à 9600 par le fabricant.

MOT-PASSE
UTILISATEUR ▼

4. Utilisez les flèches   pour défiler le menu jusqu'à l'option UTILISATEUR.

MODIFIER (1)
EFFACER TOUT . . (2)

5. Tapez **1** pour modifier un mot de passe utilisateur.

MOT-PASSE
01)5698 ▼

6. Le premier mot de passe utilisateur est affiché dans un menu. Utilisez les flèches   pour défiler le menu jusqu'au mot de passe désiré, puis appuyez sur **Valider** .

MOT-PASSE
03) _ _ _ _

▲
▼

7. Tapez le nouveau code à quatre chiffres. Si le nouveau mot de passe existe déjà, le message **MOT-PASSE EXISTANT** est affiché; sinon, le message **MOT-PASSE EST ENREGISTRÉ** est affiché, puis le nouveau mot de passe utilisateur est affiché dans le même menu.

MOT-PASSE
03)1234

▲
▼

8. La séquence reprend du début. Répétez la séquence ci-haut pour modifier ou pour ajouter un mot de passe utilisateur. Si vous avez terminé, appuyez sur la touche **Annuler** .

2.6.4 Suppression de tous les mots de passe utilisateur

1. Appuyez sur la touche **Mot de passe** . L'état de l'accès protégé est affiché.

ÉTAT: DÉSACTIVÉ
MOT-PASSE: * * * *

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier le mot de passe maître ou **Annuler**  pour quitter cette fonction.

ENTRER MOT-PASSE
MAITRE: _ _ _ _

3. Entrez le code à quatre chiffres correspondant au mot de passe maître et appuyez sur **Valider** . Si le mot de passe entré n'est pas correct, vous ne pouvez continuer. Le message **MOT-PASSE INVALIDE** est affiché, puis la date et l'heure sont affichées. Par défaut, le mot de passe maître est réglé à 9600 par le fabricant.

MOT-PASSE
UTILISATEUR ▼

4. Utilisez les flèches   pour défiler le menu jusqu'à l'option UTILISATEUR.

MODIFIER (1)
EFFACER TOUT . . (2)

5. Tapez **2** pour effacer tous les mots de passe utilisateur.

EFFACER (1)
QUITTER (2)

6. Tapez **1** pour effacer ou **2** pour quitter sans effacer. Le message **MOTS-PASSE SONT EFFACÉS** est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

2.7 UNITÉS DE TEMPÉRATURE

Définition : Les températures sont affichées en degrés Fahrenheit ou Celsius. Toutes les températures sont affichées de la même manière. La valeur par défaut est Fahrenheit.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche °C/°F . La valeur actuelle est affichée.

°F

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider** .

CELSIUS (1)
FAHRENHEIT (2)

3. Tapez **1** pour afficher en unités Celsius ou **2** pour afficher en Fahrenheit. La nouvelle unité est affichée, puis la date et l'heure sont affichées.

2.8 ALARME EN CAS DE PANNE D’ALIMENTATION

Définition : C’est le délai avant le déclenchement d’une alarme en cas de panne d’alimentation sur l’entrée 16VAC du système (transformateur). Cette alarme peut être désactivée. Le délai s’ajuste de 0 minutes à 59 minutes et de 0 à 59 secondes. Par défaut, l’alarme est activée et le délai est ajusté à 5 minutes.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Panne 16 VAC** . L’état de l’alarme est affiché, ainsi que le délai actuel.

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier les valeurs actuelles ou **Annuler**  pour quitter cette fonction.

ETAT (1)
DELAÏ (2)

Modification du délai :

3. Tapez **2** pour modifier le délai.

ENTRER DELAI
__ MIN: __ SEC

4. Entrer les minutes du nouveau délai. Appuyez sur **Valider**. Entrer les secondes du nouveau délai. Le délai s’ajuste de 0 minutes à 59 minutes et de 0 à 59 secondes. Appuyez de nouveau sur **Valider**. La date et l’heure sont affichées.

Activation / Désactivation de l’alarme :

3. Tapez **1** pour activer ou désactiver l’alarme en cas de panne.

ACTIVER. (1)
DESACTIVER (2)

4. Tapez **1** pour activer ou **2** pour désactiver l’alarme. La date et l’heure sont affichées.

2.9 PROCÉDURE D'ESSAI

L'Agri-Alerte est doté d'une procédure d'essai permettant de tester certaines fonctions. Pour démarrer la procédure d'essai, appuyez sur la touche **Essai** . Pour annuler un essai et passer au suivant, appuyez sur **Annuler**.

Aperçu de la procédure d'essai :

- 1 — **TEST DELs** : Les témoins lumineux sont allumés et éteints, un à un, dans l'ordre de haut en bas et de gauche à droite.
- 2 — **TEST AFFICHEUR** : Le rétroéclairage de l'affichage est éteint et le contraste est testé par sauts du contraste maximum au contraste minimum. Les matrices de caractères sont allumées, deux par deux, dans l'ordre de gauche à droite. S'assurer que chaque pixel de chaque matrice s'allume.
- 3 — **TEST VIBREUR PIÉZOÉLECTRIQUE** : Le vibreur interne est testé (4 coups).
- 4 — **TEST SBI** : La communication est testée. Un test avancé pour la communication SBI est également disponible. Se référer à la section 3.13.2 du manuel de l'installateur.
- 5 — **TEST SIRÈNE** : Deux courts bips sont émis par la sirène (si une sirène est branchée).
- 6 — **IDENTIFICATION DU SYSTÈME** : L'identification de l'Agri-Alerte est envoyée au haut-parleur. S'assurer que le message est perceptible.
- 7 — **IDENTIFICATION DE L'UTILISATEUR** : L'identification de l'utilisateur est envoyée au haut-parleur. S'assurer que le message est perceptible. Si aucune identification n'a été enregistrée, le mot **AUCUN** est affiché.
- 8 — **SÉQUENCE DE COMPOSITION AUTOMATIQUE** : La séquence de composition est lancée et le message «Ceci est un appel de test» est transmis. Si aucun numéro de téléphone n'est programmé, une confirmation d'alarme est demandée au clavier : «CONFIRMER ALARME APPUYER SUR <1>». On peut aussi appuyer sur Annuler pour arrêter la séquence de composition automatique et confirmer l'alarme au clavier.

CHAPITRE TROIS : PARAMÈTRES DE COMMUNICATION

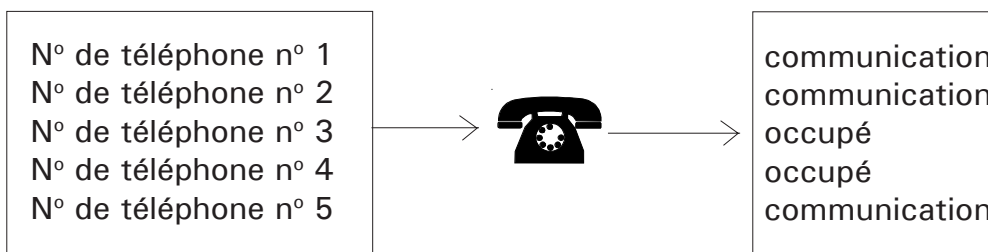
3.1 INTRODUCTION

Ce chapitre explique comment configurer l'Agri-Alerte pour communiquer les signalements d'alarmes et les comptes rendus sur les lignes téléphoniques. Par exemple, l'utilisateur peut appeler l'Agri-Alerte au téléphone et obtenir des comptes rendus sous forme de message vocal. Le système peut aussi être programmé pour composer une série de numéros de téléphone et communiquer un message vocal en cas d'alarme. Pour que cela fonctionne correctement, les paramètres de communication doivent être ajustés avec soin.

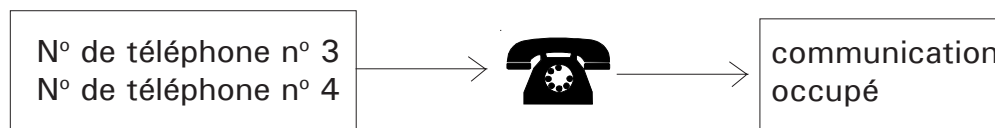
Séquence de composition automatique : C'est une séquence de numéros de téléphone appelés par l'Agri-Alerte dans l'ordre spécifié lorsqu'une alarme a été validée. Lorsque la communication est établie avec un numéro de téléphone, l'Agri-Alerte peut communiquer un message vocal, ou envoyer un message à un téléavertisseur, par exemple. La séquence de composition automatique peut être interrompue à tout moment en confirmant l'alarme (voir la section 1.8). Sinon, l'Agri-Alerte continue d'appeler tous les numéros programmés. La séquence de numéros est répétée au complet selon la valeur du paramètre **Nombre de séquences d'appels / alarme**. Si un des numéros est engagé, il est remis à la fin de la séquence. Tous les numéros engagés sont rappelés après que tous les numéros aient été appelés. La recomposition des numéros engagés est répétée selon la valeur du paramètre **Ligne occupée**. Si ce paramètre est égale à zéro, aucun numéro occupé n'est rappelé. Si une nouvelle alarme est détectée pendant l'exécution de la séquence de composition, la séquence est recommencée au complet. Lorsque les groupes de numéros de téléphone sont utilisés, l'Agri-Alerte utilise la même séquence de composition mais sélectionne seulement les numéros de téléphone contenus dans le groupe.

Exemple : Nombre de numéros de téléphone = 5
Nombre de séquences d'appels / alarme = 2
Ligne occupée = 2

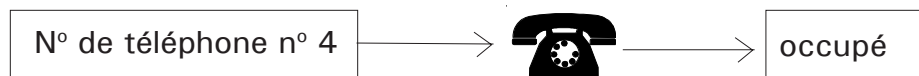
DÉBUT DE LA SÉQUENCE N° 1



Les numéros 3 et 4 sont occupés. Ils sont placés à la fin de la liste et recomposés puisque le paramètre **Ligne occupée** = 2.

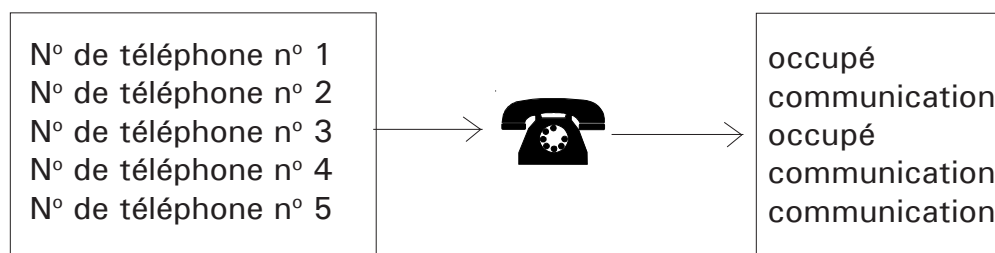


Le numéro de téléphone n° 4 est encore occupé. Puisque le paramètre Ligne occupée = 2 et une seule recomposition a été faite, le numéro est recomposé de nouveau.

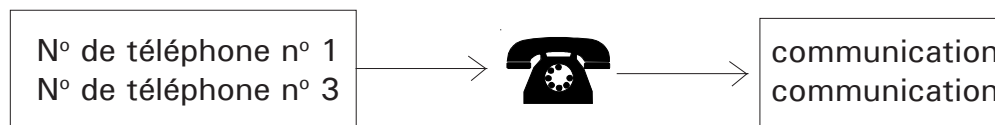


Le numéro de téléphone n° 4 est toujours occupé. Il n'est pas recomposé puisque deux re compositions ont été faites, tel que spécifié par le paramètre Ligne occupée = 2. Le Nombre de séquences d'appels / alarme étant égale à deux, la séquence est répétée du début.

DÉBUT DE LA SÉQUENCE N° 2



Les numéros de téléphone n°s 1 et 3 sont occupés. Ils sont placés à la fin de la liste et recomposés puisque Ligne occupée = 2.



FIN DE LA SÉQUENCE DE COMPOSITION AUTOMATIQUE

Les numéros de téléphone 1 et 3 ont été joints. La séquence de composition automatique est terminée puisque le Nombre de séquences d'appel / alarme = 2 et deux tentatives ont été faites pour joindre tous les numéros programmés dans le système. Si aucune confirmation n'est reçue pour les alarmes qui ont déclenché la séquence de composition automatique, une confirmation est effectuée automatiquement à la fin de la séquence de composition automatique.

3.2 PARAMÈTRES DE COMPOSITION

Définition: Ces paramètres servent à établir la communication sur les lignes téléphoniques au moment de la séquence de composition automatique.

3.2.1 *Ligne occupée*

Définition : C'est le nombre de fois qu'un numéro de téléphone est recomposé quand la ligne locale est occupée. Il s'applique également à tous les numéros de téléphone dans la séquence. Sa valeur s'ajuste de 0 à 3 tentatives. La valeur par défaut est une tentative. Si la ligne locale est occupée et Ligne occupée n'est pas zéro, le numéro est placé à la fin de la séquence de composition automatique. Les numéros occupés sont recomposés seulement une fois que tous les autres numéros ont été composés, etc... Si la communication est établie avant le nombre de tentatives défini par Ligne occupée, le numéro n'est pas recomposé.

Note : Si vous n'avez pas configuré l'installation téléphonique avec prise de ligne et quelqu'un est sur la ligne lors de la séquence de composition automatique, le système considère que le numéro de téléphone signalé est occupé. Si tous les numéros ont été signalés et si le paramètre **Ligne occupée** est égal à zéro, aucune autre tentative pour joindre les numéros sera effectuée et un accusé de réception sera exécuté automatiquement pour les alarmes qui ont déclenché la séquence.

3.2.2 *Répétitions message*

Définition : Lorsqu'une alarme est signalée par l'Agri-Alerte, le message vocal est répété le nombre de fois défini par ce paramètre. Ceci s'applique à la fois aux messages téléphoniques et aux messages envoyés au haut-parleur. La valeur s'ajuste de 2 à 15 fois et la valeur par défaut est 8.

3.2.3 *Délai d'appel*

Définition : Le temps entre la validation d'une alarme et le début de la séquence de composition automatique. Une valeur nulle signifie que la séquence de composition automatique débute immédiatement après la validation de l'alarme. Lorsqu'une alarme est validée, un message est communiqué sur place au haut-parleur du système et la sirène est déclenchée si elle est activée pour la zone en alarme. Le Délai d'appel permet à l'utilisateur sur place d'accuser réception d'une alarme avant le lancement de la séquence de composition automatique. Notez que si le haut-parleur est désactivé, aucun message n'est communiqué sur place avant le lancement de la séquence. La valeur s'ajuste de 0 à 59 minutes et la valeur par défaut est 1 minute.

3.2.4 *Délai interappel*

Définition : Ce délai intervient après avoir appelé un numéro de téléphone, avant de procéder avec le prochain numéro dans la séquence. Si quelqu'un reçoit un message vocal mais n'est pas en mesure d'accuser réception de l'alarme au moment de l'appel (par exemple, sur un téléavertisseur), ce délai permet d'arrêter la séquence de composition automatique entre deux appels. On ne pourrait pas accuser réception d'une alarme en téléphonant le système si celui-ci était toujours en train de téléphoner. Avec un délai interappel supérieur à zéro, cela devient possible. La valeur s'ajuste de 0 à 59 minutes et la valeur par défaut est 1 minute.

3.2.5 Appel de rétablissement

Définition : Cette fonction permet de lancer la séquence de composition automatique lorsqu'une zone en alarme retourne à son état normal. Elle peut être activée ou désactivée; la valeur par défaut est DÉSACTIVÉE.

3.2.6 Nombre de séquences d'appels / alarme

Définition : Lorsqu'une alarme est validée, les numéros de téléphone programmés en mémoire sont appelés et un message vocal est communiqué. Le nombre de fois que cette procédure est exécutée est déterminé par ce paramètre. La valeur s'ajuste de 1 à 7 fois et la valeur par défaut est 7.

3.2.7 Délai de rappel

Définition : Ce paramètre sert à relancer la séquence de composition automatique lorsqu'on a accusé réception d'une alarme qui n'a pas été remise à zéro. Le délai de rappel est l'intervalle de temps entre le moment où l'accusé de réception est exécuté pour une alarme et le moment où la séquence de composition automatique est relancée (pour autant que la zone n'est pas revenue à son état normal après le délai de remise à zéro). Si l'alarme est remise à zéro avant l'écoulement du délai de rappel, la séquence de composition automatique prévue est annulée. La valeur s'ajuste de 0 minutes à 12 heures 59 minutes et la valeur par défaut est de 30 minutes.

3.2.8 Temps de pause

Définition : Ce paramètre est associé à la touche **Pause** . Cette touche introduit une pause dans un numéro de téléphone lors de la composition. Par exemple, si vous devez sortir d'un réseau téléphonique local avant d'avoir la ligne extérieure, vous pouvez utiliser la touche Pause après avoir entré le code d'accès (habituellement le '9' — voir la section 3.3). La valeur s'ajuste de 1 à 255 secondes et la valeur par défaut est de 4 secondes.

3.3 AJUSTEMENT DES PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

3.3.1 Numéros de téléphone

Définition : Les numéros de téléphone sont utilisés lors de signalements d'alarmes. Plusieurs méthodes d'avertissement sont possibles : messages vocaux, téléavertissements sonores et téléavertissements numériques. Chaque numéro peut contenir jusqu'à 32 caractères. Le système peut mémoriser jusqu'à 16 numéros de téléphone. L'ordre dans lequel les numéros sont enregistrés définit la séquence de composition automatique, c'est-à-dire que le premier numéro enregistré sera le premier composé en cas d'alarme.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Numéro de téléphone** . Les numéros présentement enregistrés en mémoire sont affichés, ainsi que leurs caractéristiques. Pour arrêter l'affichage et passer au mode programmation, appuyez sur la touche **Annuler** .

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier.

CHOISIR #TEL
(1 .. 16): _ _

3. Tapez la position du numéro de téléphone à modifier, puis appuyez sur **Valider**. La valeur numérique du numéro est affichée.

#01) 1234567

4. Tapez le numéro de téléphone. Le numéro peut avoir jusqu'à 32 chiffres.



Si vous appuyez sur **Valider** sans entrer de chiffres, ce numéro de téléphone est effacé de la mémoire et le message EFFACE est affiché.

Des caractères spéciaux sont disponibles avec la composition par tonalité : la touche **Astérisque (*)**  et la touche **Dièse (#)**  peuvent faire partie du numéro de téléphone et comptent pour un caractère dans le numéro. Appuyez sur la touche **Pause**  pour ajouter une pause dans la composition, par exemple, lorsqu'un code d'accès est requis pour accéder à une ligne extérieure. Par exemple, si vous devez composer le '9' pour accéder aux lignes extérieures, et attendre 4 secondes avant de composer le numéro, vous pouvez utiliser la touche Pause. Par exemple, la pause pourrait être ajustée à une seconde pour s'insérer dans la composition. Lors de la définition du numéro de téléphone, appuyez sur la touche Pause  autant de fois que la longueur de la pause le requiert. Par exemple, si vous entrez **9 - Pause - Pause - Pause - 1234567**, une pause de 3 secondes est insérée avant la composition du numéro à sept chiffres (notez que la touche Pause est affichée comme un P dans le numéro).

5. Appuyez sur **Valider** lorsque tous les chiffres sont entrés. Le nouveau numéro est affiché. Ensuite, le type d'appareil associé au numéro est saisi.

TYPE D'APPAREIL
RÉSIDENTIEL ▼

Les choix sont présentés dans un menu défilant. Utilisez les flèches   pour sélectionner un type, puis appuyez sur **Valider**.

3.3.1.1 Résidentiel

Description : Lorsqu'un numéro résidentiel est joint, un message vocal est communiqué décrivant la situation d'alarme.

Ajustement :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.1.
2. Utilisez les flèches   pour sélectionner RESIDENTIEL, puis appuyez sur **Valider** . Le système saisit un autre numéro de téléphone. Si vous avez fini, appuyez sur **Annuler** .

3.3.1.2 Cellulaire

Description : Lorsqu'un numéro de cellulaire est joint, un message vocal est communiqué décrivant la situation d'alarme.

Ajustement :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.1.
2. Utilisez les flèches   pour sélectionner CELLULAIRE, puis appuyez sur **Valider** . Le système saisit un autre numéro de téléphone. Si vous avez fini, appuyez sur **Annuler** .

3.3.1.3 Téléavertisseur sonore

Description : Ce type est utilisé pour joindre un téléavertisseur sonore. Lorsque le numéro est composé, le téléavertisseur émet un bip.

Ajustement :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.1.

SONORE. (1)
NUMERIQUE. (2)

2. Utilisez les flèches   pour sélectionner TELEAVERTISSEUR, puis appuyez sur **Valider** .
3. Tapez **1** pour choisir téléavertisseur sonore. Le système saisit un autre numéro de téléphone. Si vous avez fini, appuyez sur **Annuler** .

3.3.1.4 Téléavertisseur numérique

Description : Ce type est utilisé pour joindre un téléavertisseur numérique. Lorsque le numéro est composé, un code numérique est affiché sur l’affichage du téléavertisseur. L’Agri-Alerte utilise ce code pour transmettre des informations à l’utilisateur sur la nature de l’alarme. Le code prend la forme d’un numéro de téléphone et contient les données suivantes :

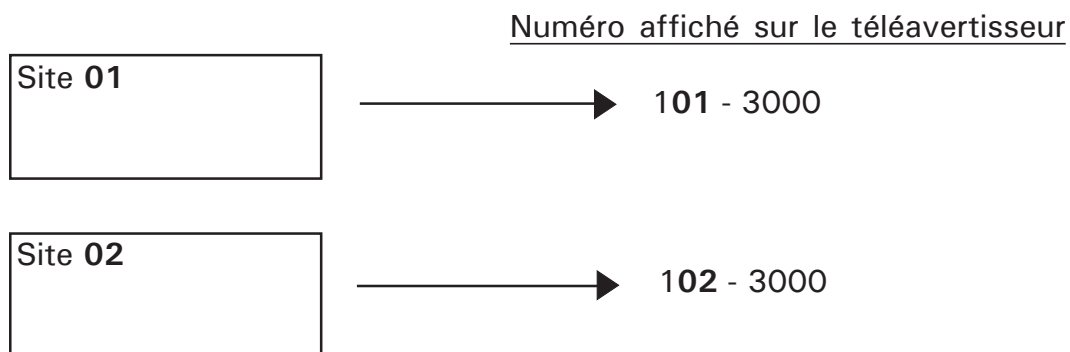
1SS - AAAA

AAAA : un code à quatre chiffres décrivant le type d’alarme.

SS : le code du site où l’alarme a été déclenchée.

1 : un chiffre tampon.

SS est le site où l’Agri-Alerte est installé. AAAA est un code d’alarme défini par l’Agri-Alerte. Le code du site est défini par l’utilisateur. Par exemple, si deux Agri-Alertes sont installés à deux endroits différents, l’utilisateur peut identifier chaque site par un code unique. Dans l’exemple ci-bas, le code 3000 représente un code d’essai.



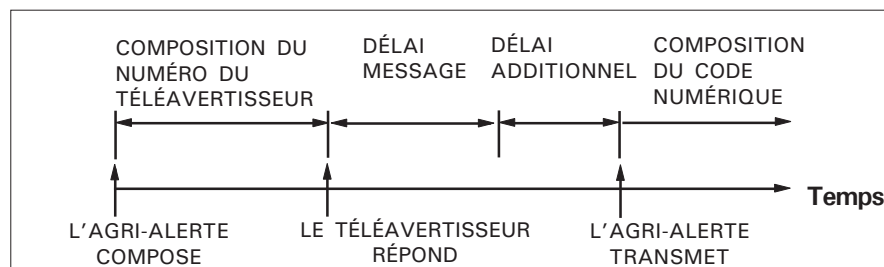
Le tableau 1 ci-bas définit les codes d’alarmes. **RÉTABLISSEMENT DE LA ZONE** signifie que la zone retourne à son état normal.

La figure 2 ci-bas montre la séquence des événements. L’Agri-Alerte commence par composer le numéro du téléavertisseur numérique. Lorsque celui-ci répond, l’Agri-Alerte attend la fin du message vocal («Délai message» dans le diagramme). Un délai additionnel est utilisé pour s’assurer que le téléavertisseur est prêt à recevoir le code numérique de l’Agri-Alerte. Ce délai est fixé par le système (3 secondes, habituellement). Ensuite, l’Agri-Alerte compose le (ou les) code (s) numérique (s) qui seront affiché (s) sur le téléavertisseur. Lors de la définition d’un numéro de téléavertisseur numérique, l’utilisateur doit entrer la valeur **Délai message** en réponse à la saisie **Délai pagette**.

Tableau 1 : Codes de téléavertissement utilisés par l'Agri-Alerte

CODE DE TÉLÉAVERTISSEUR		SIGNIFICATION
1001, 1002, ... , 1096		ALARME ZONE 1, 2, ... , 96
2001, 2002, ... , 2096		RÉTABLISSEMENT DE LA ZONE 1, 2, ... , 96
3000		ESSAI
PROBLÈME SURVENU	8001	BATTERIE FAIBLE
	8002	PANNE 16VAC
	8003	TEMPÉRATURE DU SYSTÈME HAUTE
	8004	TEMPÉRATURE DU SYSTÈME BASSE
	8005	LIGNE DÉBRANCHÉE
	8006	SORTIE 12VDC DÉFECTUEUSE
	8007	SIRÈNE DÉFECTUEUSE
	8008	SORTIE SBI DÉFECTUEUSE
	8009	SYSTÈME ATTENTE AUTO
	8010	SYSTÈME EN PROBLÈME
SITUATION RÉTABLIE	9001	PILE O.K.
	9002	16VAC O.K.
	9003	TEMPÉRATURE DU SYSTÈME O.K.
	9004	TEMPÉRATURE DU SYSTÈME O.K.
	9005	LIGNE O.K.
	9006	SORTIE 12VDC O.K.
	9007	SIRÈNE RÉTABLIE
	9008	SORTIE SBI O.K.

Figure 2 : Signalement d'un téléavertisseur numérique



Ajustement :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.1.
2. Utilisez les flèches   pour sélectionner TELEAVERTISSEUR, puis appuyez sur **Valider**  .

SONORE (1)
NUMÉRIQUE (2)

3. Tapez **2** pour sélectionner un téléavertisseur numérique.

ENTRER CODE SITE
(0 .. 99): _ _

4. Entrez le code à deux chiffres utilisé pour identifier le site, puis appuyez sur **Valider**.

DÉLAI PAGETTE
(0 .. 59 SEC): _ _

5. Entrez le délai final (délai message) correspondant à la fin du message du téléavertisseur, puis appuyez sur **Valider**. Le système saisit un autre numéro de téléphone. Si vous avez terminé, appuyez sur **Annuler**.

3.3.1.5 Alarme centrale

Description : Ce type de numéro est utilisé pour communiquer une alarme à une centrale d'alarme. Le protocole utilisé est le CONTACT ID. Un seul numéro d'alarme centrale est permis. Si un tel numéro est déjà défini, l'option n'apparaît plus dans le menu déroulant.

Ajustement :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.1.
2. Utilisez les flèches   pour sélectionner ALARME CENTRALE, puis appuyez sur **Valider**  . Le système saisit un autre numéro de téléphone. Si vous avez fini, appuyez sur **Annuler**  .

3.3.1.6 Rapport de test

Description : Ce type de numéro est utilisé pour communiquer à intervalles réguliers avec une centrale d'alarme. Le protocole utilisé est le CONTACT ID. L'appel confirme que tout fonctionne normalement et qu'aucune alarme n'est à signaler. Un seul numéro de rapport de test est permis. Si un tel numéro est déjà défini, l'option n'apparaît plus dans le menu déroulant. Un intervalle entre les appels est défini soit en termes d'heures soit en termes de jours. Dans le premier cas, l'intervalle est calculé à partir de minuit pour le premier appel. Dans le deuxième cas, la communication se fait à heure fixe. Il est recommandé de communiquer avec la centrale de nuit.

Ajustement :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.1.
2. Utilisez les flèches   pour sélectionner RAPPORT DE TEST, puis appuyez sur

Valider



INTERVALLE

JOURS. (1)
HEURES (2)

3. Tapez 1 pour définir un intervalle en termes de jours ou 2 pour un intervalle en termes d'heures.

Intervalle en termes d'heures :

INTERVALLE
(1..24 HRS) : __

4. Entrez l'intervalle entre les appels en termes d'heures, puis appuyez sur **Valider**.

Intervalle en termes de jours à heure fixe :

INTERVALLE
(1..30 JRS) : _ _

HEURE
_ _ : _ _ (HR : MIN)

4. Entrez l'intervalle en jours, puis appuyez sur **Valider**. Entrez les heures (format AM/PM ou 24 heures selon la configuration de votre AA-9600), puis appuyez sur

AM (1)
PM (2)

Valider; entrez les minutes, puis appuyez sur **Valider**.

5. Si l'horloge est en mode AM/PM, tapez 1 pour AM ou 2 pour PM. Le système saisit un autre numéro de téléphone. Si vous avez fini, appuyez sur **Annuler** .

3.3.2 Groupes de numéros de téléphone

Définition : les numéros de téléphones en mémoire dans l'Agri-Alerte peuvent être classés sous 4 groupes de téléphone différents. Lorsque survient une alarme, le système utilise seulement les numéros de téléphone associés au groupe approprié, selon la zone d'où provient l'alarme. Par exemple, le numéro de téléphone des pompiers peut être entré dans un groupe contenant des zones où sont branchés des détecteurs de fumée.

Chacune des zones ne peut être associée qu'à un seul groupe de numéros de téléphone. Le système utilisera les numéros de téléphone de ce groupe si une alarme survient dans cette zone particulière. Si l'utilisateur ajoute une zone à un groupe mais que cette zone était déjà assignée à un autre groupe de numéros de téléphone, la zone est alors retirée de son ancien groupe et est alors associée au nouveau groupe. Les alarmes du système ne peuvent aussi qu'être assignés qu'à un seul groupe de numéros téléphone.



Veuillez noter que les groupes de numéros de téléphone décernés pour les rapports de tests ainsi que pour l'alarme centrale ne peuvent être inclus dans un groupe de téléphone.

Ajustements :

1. Appuyez sur la touche **Numéro de téléphone** .

GROUPE TEL. A FEU	
A-JOUR: 5,7,10 A-NUIT: 7,8,10 A-FDS: 8 ZONES:1,2,3 SYSTEME	
MODIFIER.	(↵)
QUITTER.	(X)

2. Appuyez sur la touche  pour sélectionner l'option TELEPHONE - GROUPES.

Appuyer sur **Valider** . Les paramètres du groupe sont affichés : l'affichage montre les numéros de téléphones associés aux journées de semaine, aux nuits de semaine ainsi que les numéros de téléphone associés aux fins de semaine. Le message

“SYSTEME” est affiché si les alarmes de système sont associés au groupe sélectionné. Appuyer sur **Valider**  pour modifier le groupe de numéros de téléphone sélectionné.

3.3.2.1 Éditer l'identification d'un groupe

Definition : l'Agri-Alerte identifie chacun des groupes A à D à l'aide avec une étiquette pouvant contenir 16 caractères. Cette fonction permet d'identifier les groupes de numéros de téléphone. Par défaut, les groupes sont identifiés par “GROUPE X” où X est la lettre associée au groupe.

Ajustements :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.2.

GROUPE TEL. B
AUCUN 

2. Sélectionnez le groupe désiré à l'aide des flèches haut-bas   , puis appuyez sur **Valider** .

GROUPE TEL. B
ETIQUETER 

3. Appuyer sur **Valider**  afin de sélectionner le menu ETIQUETER.

GROUPE TEL. B
ZONES ANTIVOL

4. Utiliser les touches numériques pour taper la description du module. Par exemple, la touche **2** est utilisée pour les lettres **A**, **B** et **C** : tapez **2** pour **A**, **22** pour **B**, **222** pour **C**, **2222** pour **a**, **22222** pour **b**, **222222** pour **c**. La touche **1** comprend tous les caractères spéciaux. Utilisez les flèches     pour vous déplacer dans l'affichage. Appuyez sur **Valider**  pour terminer la description.

3.3.2.2 Assignment des numéros de téléphone de jour

Definition : lorsqu'une alarme survient pendant la journée, l'Agri-Alerte compose seulement les numéros de téléphone contenus dans le groupe approprié. La procédure ci-dessous explique comment ajouter ou enlever des numéros de téléphone de jour pour un groupe. Veuillez prendre note que les numéros de téléphone doivent préalablement avoir été entrés dans le système afin de les associer à un groupe (voir sec. 3.3.1).

Ajustements :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.2.

GROUPE TEL. B
ZONES ANTIVOL ▲▼

2. Sélectionnez le groupe désiré à l'aide des flèches haut-bas ▲▼, puis appuyez sur **Valider** .

GROUPE TEL. B
JOUR ▲▼

3. Appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option JOUR, puis appuyez sur **Valider** .

GROUPE TEL. B
JOUR
TEL # 4,5,8
AJOUTER ▼

4. Appuyez sur **Valider**  pour sélectionner l'option AJOUTER pour ajouter un numéro au groupe sélectionné ou appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option **ENLEVER**, appuyez ensuite sur **Valider** .

GROUPE TEL. B
JOUR
TEL #: _ _

5. Entrer le numéro (1-16) correspondant au numéro de téléphone entré à la section 3.3.1. Appuyez sur **Valider** .

3.3.2.3 Assignment des numéros de téléphone de nuit

Definition : lorsqu'une alarme survient pendant la nuit, l'Agri-Alerte composera seulement les numéros de téléphone contenus dans le groupe approprié. La procédure ci-dessous explique comment ajouter ou enlever des numéros de téléphone de nuit pour un groupe. Veuillez prendre note que les numéros de téléphone doivent préalablement avoir été entrés dans le système afin de les associer à un groupe (voir sec. 3.3.1).

Ajustements :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.2.

GROUPE TEL. B ▲▼
ZONES ANTIVOL

2. Sélectionnez le groupe de numéros de téléphone désiré à l'aide des flèches haut-bas ▲ ▼ , puis appuyez sur **Valider**  .

GROUPE TEL. B ▲▼
NUIT

3. Appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option NUIT, puis appuyez sur **Valider**  .

GROUPE TEL. B
NUIT
TEL # 4,5,8
AJOUTER ▼

4. Appuyez sur **Valider** pour sélectionner l'option AJOUTER pour ajouter un numéro au groupe sélectionné ou appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'**option ENLEVER**, appuyez ensuite sur **Valider**.

GROUPE TEL. B
NUIT
TEL #: _ _

5. Entrer le numéro (1-16) correspondant au numéro de téléphone entré à la section 3.3.1. Appuyez sur **Valider**  .

3.3.2.4 Assignment des numéros de téléphone pour la fin de semaine

Definition : lorsqu'une alarme survient pendant la nuit, l'Agri-Alerte composera seulement les numéros de téléphone contenus dans le groupe approprié. La procédure ci-dessous explique comment ajouter ou enlever des numéros de téléphone de fin de semaine pour un groupe. Veuillez prendre note que les numéros de téléphone doivent préalablement avoir été entrés dans le système afin de les associer à un groupe (voir sec. 3.3.1).

Ajustements :

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.2.

GRUPE TEL. B ▲▼
ZONES ANTIVOL

2. Sélectionnez le groupe désiré à l'aide des flèches haut-bas ▲▼, puis appuyez sur **Valider** .

GRUPE TEL. B ▲▼
FDS

3. Appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option FDS, puis appuyez sur **Valider** .

GRUPE TEL. B
FDS
TEL # 4,5,8
AJOUTER ▼

4. Appuyez sur **Valider**  pour sélectionner l'option AJOUTER pour ajouter un numéro au groupe sélectionné ou appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option **ENLEVER**, appuyez ensuite sur **Valider** .

GRUPE TEL. B
FDS
TEL #: _ _

5. Entrer le numéro (1-16) correspondant au numéro de téléphone entré à la section 3.3.1. Appuyez sur **Valider** .

3.3.2.5 Assignment des zones aux groupes de numéros de téléphone

Définition: lorsqu'une alarme survient dans une zone associée à un groupe de numéros de téléphone, le système compose seulement les numéros contenus dans le groupe où se trouve la zone en alarme. L'exemple ci-dessous illustre la marche à suivre pour ajouter ou enlever des zones à un groupe.



L'option de la télétransmission doit avoir été activée sur la zone afin de l'assigner à un groupe (voir le manuel de l'installateur chapitre 4).

Ajustements:

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.2.

GROUPES TEL. B
ZONES ANTIVOL

2. Sélectionnez le groupe désiré à l'aide des flèches haut-bas  , puis appuyez sur **Valider** .

GROUPES TEL. B
ZONE

3. Appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option FDS, puis appuyez sur **Valider** .

GROUPES TEL. B
ZONE # 9,10,11,12
AJOUTER

4. Appuyez sur **Valider**  pour sélectionner l'option AJOUTER pour ajouter un numéro de zone au groupe sélectionné ou appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option **ENLEVER**, appuyez ensuite sur **Valider** .

GROUPES TEL. B
AJOUTER
ZONE(S): _ _ _ _

5. Entrer le numéro de la ou des zone(s) à ajouter/enlever du groupe sélectionné. Il est possible d'ajouter/d'enlever plusieurs zones consécutives, en inscrivant un tiret à l'aide de la touche , appuyez ensuite sur **Valider** .

3.3.2.6 Assignment des alarmes du système à un groupe

Si les alarmes système de l'Agri-Alerte sont associées à un groupe de numéros de téléphone, l'Agri-Alerte composera uniquement les numéros de ce groupe si une alarme de système survient. Les alarmes de système ne peuvent être associées qu'à un seul groupe. La procédure ci-dessous montre comment associer les alarmes de système à un groupe.

Ajustements:

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.2.

GROUPES TEL. B
ZONES ANTIVOL

2. Sélectionnez le groupe de numéros de téléphone désiré à l'aide des flèches haut-bas   , puis appuyez sur **Valider**  .

GROUPES TEL. B
SYSTEME

3. Appuyer sur la flèche vers le bas  pour sélectionner l'option SYSTEME du groupe, puis appuyez sur **Valider**  .

PHONE GROUP B
ALARME SYSTEME
AJOUTER. (1)
QUITTER (2)

4. Appuyer sur 1 pour assigner les alarmes du système au groupe sélectionné ou appuyer sur 2 pour quitter cette fonction.

3.3.2.7 Effacement d'un groupe de numéros de téléphone

1. Suivez la procédure décrite à 3.3.2.

GROUPES TEL. B
ZONES ANTIVOL

2. Sélectionnez le groupe désiré à l'aide des flèches haut-bas   , puis appuyez sur **Valider**  .

GRUPE TEL. B
EFFACER

3. Appuyer sur la flèche vers le bas pour sélectionner l'option EFFACER, puis appuyez sur **Valider** .

EFFACER GROUPE TEL A ?
OUI. (1)
NON. (2)

4. Appuyez sur 1 pour effacer le groupe de numéros de téléphone sélectionné ou appuyer sur 2 pour quitter cette fonction.

3.3.3 Ajustement des heures pour les paramètres du téléphone

Définition: dans les groupes de téléphone, le système sélectionne les numéros de téléphone selon l'heure à laquelle l'alarme se produit. L'utilisateur peut programmer l'heure de départ du jour et de la nuit. Notez que les heures de départ du jour et de la nuit sont les mêmes pour tous les groupes.

Ajustements:

1. Appuyez sur la touche **Numéro de téléphone** .

JOUR 08:00 AM
NUIT 05:00 PM
FDS VEN 05:00 PM
A LUN 08:00 AM

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur la flèche vers le bas  2 fois afin de sélectionner l'option HEURES, puis appuyez sur **Valider** . Les paramètres actuels sont affichés.

HEURES
JOUR

3. Appuyez sur **Valider**  pour modifier l'heure de départ du jour ou de la nuit.

HEURES
JOUR
__:__ (HR:MIN)

4. Appuyez sur Valider pour sélectionner l'heure de départ du jour ou bien appuyez sur la flèche vers le bas  afin de sélectionner l'heure de départ de la nuit, puis appuyez **Valider** 

3.4 ÉCOUTE À DISTANCE

Définition : Cette fonction permet à l'utilisateur d'écouter les bruits ambiants lors d'un compte rendu ou d'un signalement d'alarme. Le microphone intégré au tableau de commande sert à cette fin. Un microphone externe peut aussi être branché pour l'écoute à distance. L'écoute à distance peut être activée ou désactivée et le temps d'écoute est ajustable de 0 à 59 secondes. Par défaut, l'écoute à distance est désactivée et le temps d'écoute est ajusté à 30 secondes.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Écoute à distance** . L'état de la fonction est affiché (activée/désactivée), suivi du temps d'écoute actuel.

ÉTAT: ACTIVE
DELAI: 10 SEC.

MODIFIER. (↓)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier ou **Annuler**  pour quitter.

Activation / désactivation de l'écoute à distance

ÉTAT (1)
DELAI (2)

3. Tapez **1** pour changer l'état.

ACTIVER. (1)
DÉSACTIVER. (2)

4. Tapez **1** pour activer ou **2** pour désactiver l'écoute à distance. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

Ajustement du temps d'écoute

ÉTAT (1)
DELAI (2)

3. Tapez **2** pour ajuster le temps d'écoute

PLAGE PERMISE
(0 .. 59 SEC)

ENTRER DÉLAI
-- SEC

4. Entrer le nouveau temps d'écoute, puis appuyez sur **Valider**. Le nouveau temps d'écoute est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

3.5 SONNERIES / RÉPONDEUR

Définition : Ce paramètre définit le nombre de sonneries avant que l'Agri-Alerte réponde à un appel téléphonique (pour un compte rendu par exemple). La valeur s'ajuste de 1 à 20 sonneries. Vous pouvez aussi partager la ligne de l'Agri-Alerte avec un répondeur. Dans ce cas, l'Agri-Alerte ne répond que si une séquence spéciale de sonneries est respectée. Sinon, c'est votre répondeur qui prend l'appel après un nombre prédéfini de sonneries. La séquence spéciale de sonneries est la suivante :

- composez le numéro de l'Agri-Alerte et raccrochez après une sonnerie
- recomposez le numéro après 30 secondes
- l'Agri-Alerte répondra après la première sonnerie

Si votre répondeur est réglé pour répondre après une sonnerie, il faut ajuster le nombre de sonneries à un nombre plus élevé pour que la séquence d'appel fonctionne. Si vous ne voulez pas l'option Répondeur, l'Agri-Alerte répondra à tous les appels après le nombre de sonneries défini par le paramètre Sonneries. Par défaut, le nombre de sonneries est 8 et l'option Répondeur est désactivée.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche Sonneries . La valeur actuelle est affichée.

8 SONNERIES

MODIFIER. (↓)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier la valeur ou **Annuler**  pour quitter.

**AVEZ-VOUS UN
REPONDEUR?**

OUI (1)
NON (2)

3. Tapez **1** pour activer l'option Répondeur : la date et l'heure sont affichées. Tapez **2** pour désactiver l'option Répondeur et définir le nombre de sonneries.

**NB. DE SONNERIES
POUR REPONDRE**

**ENTRER NOMBRE DE
SONNERIES: _ _**

4. Entrer le nouveau nombre de sonneries, puis appuyez sur **Valider**. La date et l'heure sont affichées.

CHAPITRE QUATRE : FONCTIONS SPÉCIALES

4.1 INFORMATIONS SUR LES DÉFAILLANCES

Lorsque le témoin lumineux Problème s'allume, l'utilisateur peut demander plus de renseignements. Lorsqu'une défaillance est détectée sur un module, le module est identifié par une chaîne de deux caractères, suivi du numéro d'identification du module, comme suit :

KP - pour un KPB-400 et un KP-400

TP - pour un TP-800

LB - pour une boîte à témoins

EC - pour une carte d'extension

BG - pour un bridge

Si le message PROBLEME est affiché pour un module, les causes possibles sont :

- (i) le module est débranché du bus de communication
- (ii) il y a un bris dans le filage
- (iii) il y a plus d'un module avec le même numéro d'identification
- (iv) une terminaison de ligne est mal configurée.

Si le message SBI FAIBLE est affiché pour un module, vérifier si les terminaisons de ligne sont bien configurées. Si un problème est détecté sur une zone (COURT CIRCUIT, CIRCUIT OUVERT ou EN PROBLEME) vérifier le filage.

1. Appuyez sur la touche **Problème** . Les renseignements concernant la défaillance sont affichés. Si aucune défaillance n'a été détectée, le message **AUCUN PROBLÈME** est affiché.

ZONE #3
COURT-CIRCUIT

EFFACER (1)
QUITTER (2)

2. Tapez **1** pour effacer l'avertissement de défaillance. Si le problème n'a pas été corrigé, le témoin lumineux restera allumé. Tapez **2** pour quitter cette fonction. La date et l'heure sont affichées.

4.2 MODE EN ATTENTE

Définition : En mode en attente, aucune alarme n'est détectée. Le témoin lumineux EN ATTENTE et le message SYSTEME EN ATTENTE à l'affichage indiquent que le système est en mode en attente. **Le système peut automatiquement se mettre en mode en attente** lorsqu'une longue panne d'alimentation a déchargé la batterie de secours à un niveau critique. Un message de téléavertisseur (code 8009) et un message vocal («Batterie faible; système désactivé») sont envoyés pour avertir que le système va tomber en mode en attente. Lorsqu'une tension normale est rétablie dans la batterie, le système retourne automatiquement à son fonctionnement normal. Si le système est déjà en mode en attente quand le problème est détecté, aucun message n'est envoyé.

1. Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt** . Un mot de passe est saisi.

ENTRER MOT-PASSE
MAITRE _ _ _ _

2. Tapez le mot de passe maître et appuyez sur **Valider** . Si le mot de passe entré est incorrect, le message **MOT-PASSE INVALIDE** est affiché, puis la date et l'heure sont affichées. Sinon, l'état actuel du système est affiché : **MARCHE** — le système fonctionne normalement; **ARRÊT** — le système est en mode en attente.

ACCEPTE

ÉTAT: MARCHE

MODIFIER. (↓)
QUITTER. (X)

3. Appuyez sur **Valider**  pour modifier ou **Annuler**  pour quitter.

MARCHE. (1)
ARRÊT. (2)

4. Tapez **1** pour mettre le système en marche ou **2** pour mettre le système en attente. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées. En mode en attente, le message "**SYSTEME EN ATTENTE**" est affiché périodiquement et le témoin EN ATTENTE reste allumé.

4.3 SORTIES PROGRAMMABLES

Définition : Des sorties programmables sont mises à la disposition de l'utilisateur pour activation manuelle du clavier ou par téléphone. On peut aussi associer une zone à une sortie et l'activer ou la désactiver en cas d'alarme. Dans ce cas, l'utilisateur ne peut changer l'état de la sortie sauf pour la rétablir à son état normal après une alarme sur la zone. Le tableau qui suit résume les sorties disponibles pour chaque module :

Agri-Alerte	2 sorties commutées 1 sortie 0-10V
TP-800	1 sortie
RB-800	8 sorties
KP-400	1 sortie
KPB-400	1 sortie

4.3.1 Sorties commutées de l'Agri-Alerte 9600

Définition : Utilisez la procédure qui suit pour modifier l'état d'une sortie programmable. Cette procédure sert aussi à rétablir une sortie à son état normal après qu'une alarme soit survenue sur la zone à laquelle la sortie est associée.

1. Appuyez sur la touche **Sortie**  .

CHOISIR MODULE
(1..99): _ _

2. Tapez 1 pour l'Agri-Alerte, puis appuyez sur **Valider**  .

AGRI-ALERTE



3. Appuyer sur **Valider**  .

RELAIS (1)
0-10 VOLTS (2)

4. Tapez 1 pour choisir les relais.

CHOISIR SORTIE
(1..2) : _

5. Entrez le numéro de la sortie à programmer, puis appuyez sur **Valider**  .

La sortie est assignée à une zone :

Si la sortie est assignée à une zone (voir la section 6.4.4 du manuel de l'installateur) et n'est pas en état d'alarme, le message «ASSIGNEE À ZONE #XX» est affiché et la fonction est quittée. Sinon, le message suivant est affiché :

**ASSIGNEE A
ZONE #33**

**SORTIE EN
ETAT D'ALARME**

**RETABLIR (↵)
QUITTER. (X)**

6. Appuyez sur **Valider**  pour rétablir la sortie à son état normal ou **Annuler**  pour quitter. Si vous choisissez de rétablir la sortie, le nouvel état est affiché, puis la fonction est quittée. Si le module ne répond pas, le message «MODULE PROBLEME» est affiché, puis la fonction est quittée.

La sortie n'est pas assignée à une zone :

**SORTIE # 1
ETAT: DESACTIVÉ**

**MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)**

6. Appuyez sur **Valider**  pour changer l'état actuel ou **Annuler**  pour quitter.

**ACTIVER (1)
DESACTIVER (2)**

7. Tapez **1** pour activer ou **2** pour désactiver la sortie. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

4.3.2 Sortie 0-10V de l'Agri-Alerte 9600

Définition : L'Agri-Alerte est doté d'une sortie 0-10 Volts. La tension de la sortie 0-10 Volts est ajustable de 1 à 100%.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Sortie** .

CHOISIR MODULE
(1..99): _ _

2. Tapez 1 pour l'Agri-Alerte, puis appuyez sur **Valider** .

AGRI-ALERTE 

3. Appuyer sur **Valider** .

RELAIS (1)
0-10 VOLTS (2)

4. Tapez 2 pour la sortie 0-10V.

SORTIE
22%

ENTRER LA VALEUR
(1%..100%): _ _ _

5. Entrez la tension de la sortie en pourcentage, puis appuyez sur **Valider** . La nouvelle valeur est affichée, puis la date et l'heure sont affichées.

4.3.3 Sorties commutées des autres modules

Définition : Utilisez la procédure qui suit pour modifier l'état d'une sortie programmable. Cette procédure sert aussi à rétablir une sortie à son état normal après qu'une alarme soit survenue sur la zone à laquelle la sortie est associée.

1. Appuyez sur la touche **Sortie** .

CHOISIR MODULE
(1..99): _ _

2. Entrez le numéro du module avec la sortie programmable, puis appuyez sur **Valider**



ID #02



3. L'identificateur du module sélectionné est affiché. Si le module sélectionné n'est pas le bon, utilisez les flèches   pour faire défiler le menu jusqu'au module désiré, puis appuyez sur **Valider** . Si le module n'est pas correctement installé, le message «MODULE INEXISTANT» est affiché. Si le module n'a pas de sorties programmables, le message «SORTIE INEXISTANTE» est affiché.

CHOISIR SORTIE
(1..X) : _

4. Entrez le numéro de la sortie à programmer (le cas échéant), puis appuyez sur **Valider**.

La sortie est assignée à une zone :

Si la sortie est assignée à une zone (voir la section 6.4.4 du manuel de l'installateur) et n'est pas en état d'alarme, le message «ASSIGNEE À ZONE #XX» est affiché et la fonction est quittée. Sinon, le message suivant est affiché :

ASSIGNEE A
ZONE #33

SORTIE EN
ETAT D'ALARME

RETABLIR (↵)
QUITTER. (X)

5. Appuyez sur **Valider**  pour rétablir la sortie à son état normal ou **Annuler**  pour quitter. Si vous choisissez de rétablir la sortie, le nouvel état est affiché, puis la fonction est quittée. Si le module ne répond pas, le message «MODULE PROBLEME»

est affiché, puis la fonction est quittée.

La sortie n'est pas assignée à une zone :

SORTIE # 1
ETAT: DESACTIVÉ

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

5. Appuyez sur **Valider**  pour changer l'état actuel ou **Annuler**  pour quitter.

ACTIVER (1)
DESACTIVER (2)

6. Tapez **1** pour activer ou **2** pour désactiver la sortie. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

CHAPITRE CINQ : GESTION DES ALARMES

5.1 VALIDATION DES ALARMES : SOMMAIRE DES ÉVÉNEMENTS

ÉVÉNEMENT	RÉPONSE	PARAMÈTRES
1. UNE ALARME EST DÉTECTÉE.	Le système mesure le temps écoulé depuis la détection de l'alarme jusqu'à l'écoulement du temps de validation.	Temps de validation
2. UNE ALARME EST VALIDÉE.	Après l'écoulement du temps de validation, un message vocal est émis sur place pour signaler l'alarme (à moins que le haut-parleur soit désactivé). Le temps écoulé depuis la validation est mesuré jusqu'à l'écoulement du <i>délai d'appel</i> . Si une sirène est branchée à la sortie sirène, elle est déclenchée après l'écoulement du délai de la sirène.	Délai d'appel Délai de la sirène
3. LA SÉQUENCE DE COMPOSITION AUTOMATIQUE EST LANCÉE.	Après l'écoulement du <i>délai d'appel</i> , chaque numéro de téléphone dans la séquence de composition automatique est appelé; chaque appel est séparé par le <i>délai interappel</i> . Si le numéro est un numéro de téléphone ordinaire ou un cellulaire, un message vocal est émis. Le paramètre <i>Répétitions message</i> détermine combien de fois le message est répété. Si le haut-parleur est activé, ce message est aussi émis sur place. Dans le cas d'un numéro de téléavertisseur numérique, un code d'alarme est envoyé au téléavertisseur. Dans le cas d'un numéro de téléavertisseur sonore, un bip est envoyé à l'appareil. Dans le cas d'un numéro de centrale d'alarme, la centrale est appelée et un code décrivant le type d'alarme est communiqué (la température actuelle peut aussi être communiquée dans le cas d'alarmes de température). Les numéros occupés sont placés à la fin de la séquence et recomposés selon <i>Ligne occupée</i> . La composition se poursuit jusqu'à l'accusé de réception ou jusqu'à ce que la séquence ait été répétée le nombre de fois défini par <i>Nombre de séquences d'appels / alarme</i> .	Délai interappel Répétitions message Ligne occupée Nombre de séquences d'appels / alarme Temps de pause Codes d'alarme
4. UNE CONFIRMATION EST REÇUE.	La séquence de composition automatique est arrêtée. Si un numéro de centrale d'alarme est programmé, la centrale est appelée pour signaler une alarme confirmée même si la séquence de composition automatique a été arrêtée. Si une sirène est branchée à la sortie sirène, elle est arrêtée. Si la confirmation a été faite par téléphone et si l' <i>écoute à distance</i> est activée, l'utilisateur peut écouter les bruits ambiants selon le temps défini pour l' <i>écoute à distance</i> .	Écoute à distance

5.2 ALARMES DE SYSTÈME

Définition : L'Agri-Alerte détecte certaines conditions d'alarmes internes qui sont traitées de la même façon qu'une alarme dans une zone : la sirène est déclenchée, la séquence de composition automatique est lancée, etc. Ces types d'alarmes ont un temps de validation fixe de deux minutes; le temps de remise à zéro est fixé à 45 minutes si personne n'est sur place ou 2 minutes si quelqu'un est sur place (le rétroéclairage de l'affichage est allumé — le temps de remise à zéro des alarmes pour batterie faible et défaillance du système est toujours à 45 minutes). Le tableau ci-bas énumère les différentes alarmes :

Tableau 2 : Alarmes de système

TYPE D'ALARME	SIGNIFICATION
BATTERIE FAIBLE	TENSION DE LA BATTERIE INFÉRIEURE À 10,5 V PENDANT PLUS DE 2 MINUTES.
TEMPÉRATURE DU SYSTÈME BASSE	TEMPÉRATURE DU SYSTÈME INFÉRIEURE À 36°F (2°C) PENDANT PLUS DE 2 MINUTES.
TEMPÉRATURE DU SYSTÈME ÉLEVÉE	TEMPÉRATURE DU SYSTÈME SUPÉRIEURE À 167°F (75°C) PENDANT PLUS DE 2 MINUTES.
DÉFECTUOSITÉ SIRÈNE	DÉFECTUOSITÉ DU FILAGE DE LA SIRÈNE / SIRÈNE DÉFECTUEUSE
DÉFECTUOSITÉ SORTIE 12VDC	
DÉFECTUOSITÉ SBI	TENSION FAIBLE DÉTECTÉE SUR LE BUS DE COMM.
DÉFAILLANCE DU SYSTÈME	DÉFECTUOSITÉ DU FILAGE SUR LES ENTRÉES DE ZONE OU DÉFAILLANCE DU SYSTÈME

5.3 COMPENSATION DES ALARMES DE TEMPÉRATURE HAUTE

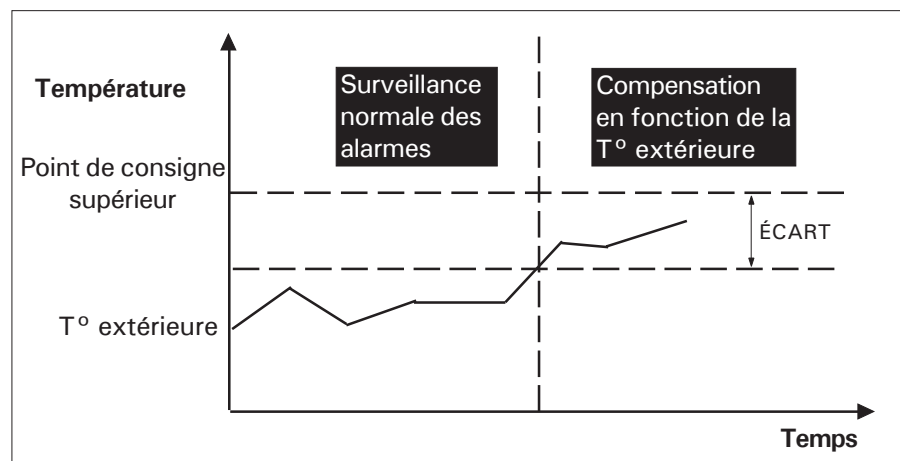
Définition : Lorsque la température extérieure est élevée, la température ambiante augmente en raison de la pénétration d'air chaud par les entrées d'air. Si le point de consigne supérieur n'est pas ajusté pour tenir compte de cette situation, une alarme de température haute peut être inutilement déclenchée. Pour éviter cette situation, l'Agri-Alerte peut compenser pour des températures extérieures élevées lors de la surveillance des alarmes. Si cette fonction est activée et si la température extérieure atteint le point de consigne supérieur, la température ambiante est comparée à la température extérieure. Une alarme est déclenchée seulement si la température ambiante excède la température extérieure par un certain écart. De plus, une température critique est utilisée comme limite absolue pour la température ambiante. Une alarme est déclenchée si la température ambiante atteint la température critique. Pour utiliser cette fonction, une sonde de température extérieure doit être raccordée à une zone de température. La sonde doit être recouverte d'un boîtier en PVC de couleur pâle (blanc) et installée près d'une entrée d'air.

Température critique : la limite absolue pour la température ambiante. Une alarme est déclenchée lorsque la température ambiante atteint cette valeur peu importe la valeur de la température extérieure. Par défaut, la valeur est ajustée à 95°F.

Écart : En général, la température ambiante excède la température extérieure par un certain nombre de degrés appelé l'écart. L'écart détermine à quel moment une alarme est déclenchée. C'est le nombre de degrés au-dessus de la température extérieure que la température ambiante peut atteindre sans déclencher d'alarme. Par défaut, l'écart est de 5°F.

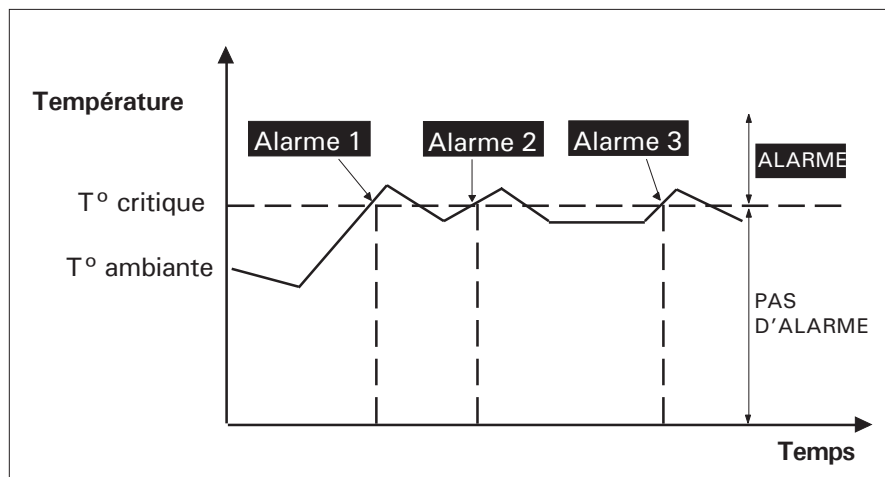
Le diagramme ci-bas explique à quel moment la compensation en fonction de la température extérieure est appliquée (si elle a été activée au préalable par l'utilisateur). Lorsque la température extérieure est supérieure ou égale au point de consigne supérieur moins l'écart, la température extérieure sert de référence pour la surveillance des alarmes en cas de température haute.

Figure 3 : Compensation en fonction de la température extérieure



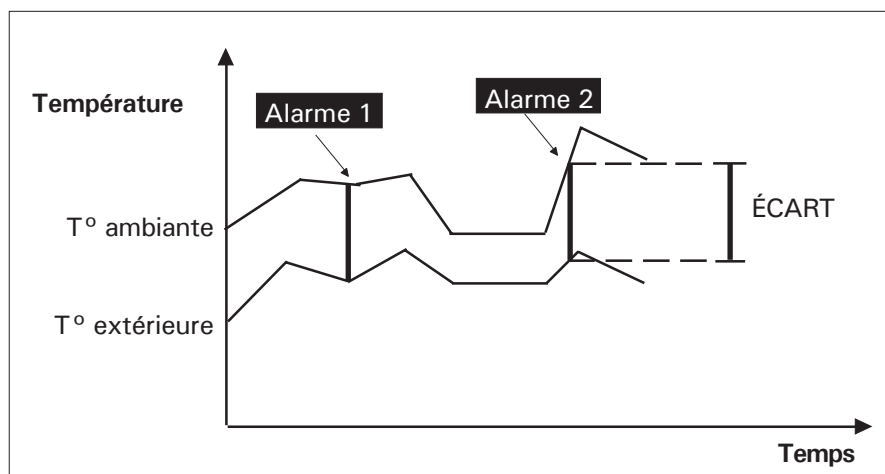
Lorsque la compensation en fonction de la température extérieure prend effet, le système surveille : (i) la température ambiante par rapport à la température critique (cette vérification est prioritaire sur l'autre); (ii) la température ambiante par rapport à la température extérieure. La figure ci-bas illustre le premier cas :

Figure 4 : Surveillance de la température critique



Dans le deuxième cas, l'écart entre la température ambiante et la température extérieure est surveillé. Si l'écart mesuré est supérieur à l'écart admissible, une alarme est déclenchée.

Figure 5 : Surveillance de l'écart entre les températures ambiantes et extérieures



5.3.1 Activation / Désactivation de la compensation

1. Appuyez sur la touche **Compensation** . L'état actuel de la compensation est affiché, ainsi que l'assignation de la sonde extérieure et l'écart de température.

**PARAMETRES
DE COMPENSATION**

**ETAT
DESACTIVE**

**SONDE EXTERIEURE
ZONE #1**

**ECART TEMP.
5.0°F**

**MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)**

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier les paramètres de la compensation ou **Annuler**  pour quitter. Un menu est affiché.

**ETAT (1)
ECART TEMP . . . (2)**

3. Tapez **1** pour changer l'état d'activation de la compensation.

**ACTIVER. (1)
DESACTIVER . . . (2)**

4. Tapez **1** pour activer, ou **2** pour désactiver la compensation de la température extérieure. L'état modifié est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

5.3.2 Ajustement de l'écart de température

1. Appuyez sur la touche **Compensation** . L'état actuel de la compensation est affiché, ainsi que l'assignation de la sonde extérieure et l'écart de température.

PARAMETRES
DE COMPENSATION

ETAT
DESACTIVE

SONDE EXTERIEURE
ZONE #1

ECART TEMP.
5.0°F

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

2. Appuyez sur **Valider**  pour modifier les paramètres de la compensation ou **Annuler**  pour quitter. Un menu est affiché.

ETAT (1)
ECART TEMP . . . (2)

3. Tapez **2** pour modifier l'écart de température. Par défaut, l'écart est de 5°F.

ECART TEMP.
_ _ _ _ °F

4. Entrez l'écart de température, puis appuyez sur **Valider**. S'ajuste de 0 à 36°F (0 à 20°C). Le nouvel écart est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

5.4 REGISTRE DES ALARMES

Définition : Chaque condition d'alarme détectée par l'Agri-Alerte est enregistrée en mémoire pour consultation future. Les paramètres enregistrés sont le numéro de zone, le type d'alarme, l'heure, la date, l'utilisateur qui a confirmé l'alarme (le cas échéant) et la date et l'heure de la confirmation. Seules les cinquante dernières alarmes sont gardées en mémoire. Il est à noter qu'en cas de reconfiguration des zones, le registre des alarmes est effacé.

Si l'accès est protégé, un mot de passe est requis pour confirmer une alarme sur place (la confirmation par téléphone requiert toujours un mot de passe). Ce mot de passe apparaît dans le registre des alarmes seulement si l'utilisateur actuel a utilisé le mot de passe maître. Si un mot de passe utilisateur est activé, le mot de passe qui a confirmé l'alarme n'est pas identifié. Si l'accès n'était pas protégé au moment de la confirmation, il n'y a pas de mot de passe.

Pour accéder au registre des alarmes, appuyer sur la touche **Registre des alarmes**



. Si aucune alarme n'est à signaler, le message **AUCUNE ALARME** est affiché.

Pour avancer à la prochaine alarme dans le registre avant la fin de l'affichage de l'alarme en cours, appuyer sur la touche .

Exemples : Dans le premier exemple, le mot de passe de celui qui a confirmé l'alarme n'est pas identifié. Ceci signifie **ou bien** que l'accès protégé est désactivé **ou bien** que le mot de passe actuel n'est pas le mot de passe maître.

BATTERIE FAIBLE
A 12:47 PM LE 14 AOU 2000
CONFIRMEE A 01:16 PM LE 14 AOU 2000

Dans le second exemple, le mot de passe est identifié. Ceci signifie que l'accès protégé est activé et que le mot de passe actuel est le mot de passe maître.

ZONE #1
HAUTE TENSION A 12:47 PM LE 14 AOU 2000
CONFIRMEE PAR 1234 A 01:16 PM LE 14 AOU 2000

5.5 AFFICHAGE DE L'ÉTAT DES ZONES

Définition : Les informations sur l'état d'une zone peuvent être affichées à tout moment en appuyant sur la touche **Zone**. Cette touche vous permet de modifier certains paramètres tels que les points de consigne sans passer par la configuration de zone. La définition actuelle de la zone et la lecture des données sont affichées ainsi que l'état de la zone. Les informations affichées dépendent du type de zone :

1. Zones à contact sec : OUVERT / FERMÉ
2. Zones de température : lecture de la température, points de consigne et points de la courbe de température
3. Zones à 4-20mA : lecture du courant et points de consigne
4. Zones à détection de courant AC : lecture du courant et points de consigne
5. Zones à 0-5V : lecture de la tension et points de consigne

Si la compensation en fonction de la température extérieure est activée, la zone assignée à la sonde extérieure est identifiée par l'expression **SONDE EXTERIEURE** (voir la section 5.3). Les différents états des zones sont énumérés ci-bas :

1. **DÉSACTIVÉE** : Lorsqu'une zone est configurée pour la première fois, elle est à l'état désactivé jusqu'à ce que l'utilisateur l'active à l'aide de la touche Supprimer/Activer. Lorsqu'une zone est à l'état désactivé, aucune alarme n'est détectée sur l'entrée de zone.
2. **ACTIVÉE** : La détection d'alarmes sur l'entrée de zone est activée. Pour changer à l'état SUPPRIMÉE, utiliser la touche Supprimer/Activer.
3. **SUPPRIMÉE** : Aucune alarme n'est détectée sur l'entrée de zone. Pour changer à l'état ACTIVÉE, utiliser la touche Supprimer/Activer.
4. **EN ALARME** : La zone est en alarme.

Exemple : L'exemple qui suit montre la séquence d'affichage pour une zone de température. C'est le cas le plus complexe. Les autres zones sont traitées d'une façon semblable.

1. Appuyez sur la touche **Zone** .

ZONE
VOIR/MODIFIER

2. Appuyez sur Valider pour sélectionner l'option VOIR/MODIFIER

CHOISIR ZONE
(1 .. 96): __

3. Entrez le numéro de la zone. Si vous ne connaissez pas le numéro, entrez un numéro quelconque pour passer au menu déroulant.

ZONE # 1
POULAILLER #1



4. L'identificateur de la zone sélectionnée est affichée. Si la zone sélectionnée n'est pas la bonne, utilisez les flèches   pour faire défiler le menu jusqu'à la zone désirée, puis appuyez sur **Valider** .

ZONE #1
75.0 °F

ZONE # 1 EFF. (1)
MIN:71.0°F MAX:80.0°F

ZONE # 1
ACTIVEE

CONSIGNES
BASSE: 55.0 °F, HAUTE: 85.0 °F

TEMP. CRITIQUE
95.0 °F

COURBE DE TEMP.
ETAT: ACTIVEE

COURBE DE TEMP.
JOUR: 10

ECART BAS
15.0 °F

ECART HAUT
15.0 °F

DELAJ VALIDATION
00:04:59

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)



L'état de la courbe de température n'est affiché que si la zone a été configurée avec une courbe de température. Si la courbe est actuellement activée, les écarts sont également affichés et les consignes affichées sont calculées à partir des valeurs de la courbe.



La température critique n'est affichée que si la compensation en fonction de la température extérieure est activée (voir la section 5.3).

Vous pouvez faire une mise à jour des valeurs minimum et maximum affichées pour la zone en appuyant sur la touche **1** pendant l'affichage des valeurs minimum et maximum.

4. Appuyez sur **Valider**  pour modifier les valeurs actuelles ou **Annuler**  pour quitter.

ZONE # 1
CONSIGNES

5. Les paramètres ajustables sont présentés dans un menu déroulant. Utilisez les flèches vers le haut et le bas   pour choisir le paramètre à ajuster, puis appuyer sur **Valider** . Appuyez sur **Annuler**  pour quitter.

5.5.1 Ajustement des consignes

1. Suivre la procédure ci-haut (5.5) et appuyer sur **Valider**  à l'option CONSIGNES.

CONSIGNE
BASSE: 55.0 °F HAUTE: 85.0 °F

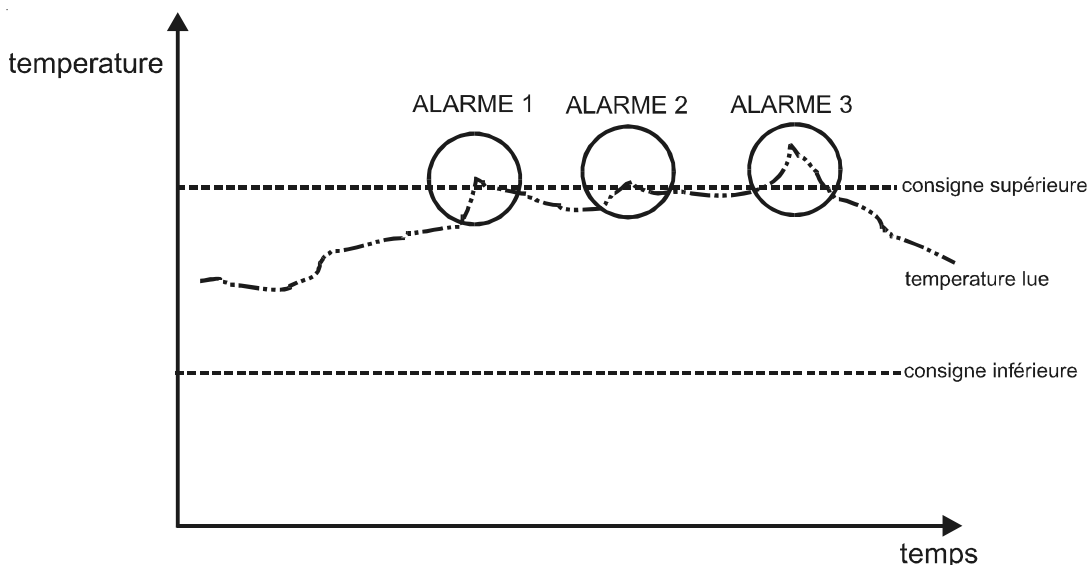
CONSIGNE BASSE
_ _ _ _ _ °F

2. Le point de consigne inférieur est la limite inférieure de la plage des températures normales (voir fig. 6). Il s'ajuste de -40 °F à 149 °F (de -40 °C à 65 °C) avec une précision de 0,1 °F (0,1 °C). Entrez le point de consigne inférieur, puis appuyez sur **Valider**. Pour entrer une valeur négative, utilisez la touche  avant ou après les chiffres.

CONSIGNE HAUTE
_ _ _ _ _ °F

3. Le point de consigne supérieur est la limite supérieure de la plage des températures normales (voir fig. 6). Il s'ajuste du point de consigne inférieur à 149 °F (65 °C) avec une précision de 0,1 °F (0,1 °C). Entrez le point de consigne supérieur, puis appuyez sur **Valider**. Pour entrer une valeur négative, utilisez la touche +/- avant ou après les chiffres. Le point de consigne supérieur doit être supérieur au point de consigne inférieur.

Figure 6 : Consignes de température



Le paramètre qui suit n'est accessible que si la compensation en fonction de la température extérieure est activée (voir la section 5.3).

TEMP. CRITIQUE
95.0 °F

TEMP. CRITIQUE
----- °F

4. Ce paramètre n'est affiché que si la compensation en fonction de la température extérieure est activée (voir la section 5.3). C'est la température limite absolue pour la température ambiante. Elle est utilisée par la compensation en fonction de la température extérieure. Si la température ambiante atteint cette valeur et si la compensa-

tion extérieure est activée, une alarme est déclenchée peu importe la valeur de la température extérieure. La valeur s'ajuste à partir du point de consigne supérieur jusqu'à 149 °F (65 °C) avec une précision de 0,1 °F (0,1 °C). Entrez la température critique, puis appuyez sur **Valider**. Pour entrer une valeur négative, utilisez la touche  , avant ou après les chiffres.

5.5.2 Ajustement des écarts de la courbe de température

1. Suivre la procédure ci-haut (5.5) et appuyer sur **Valider**  à l'option ECARTS.



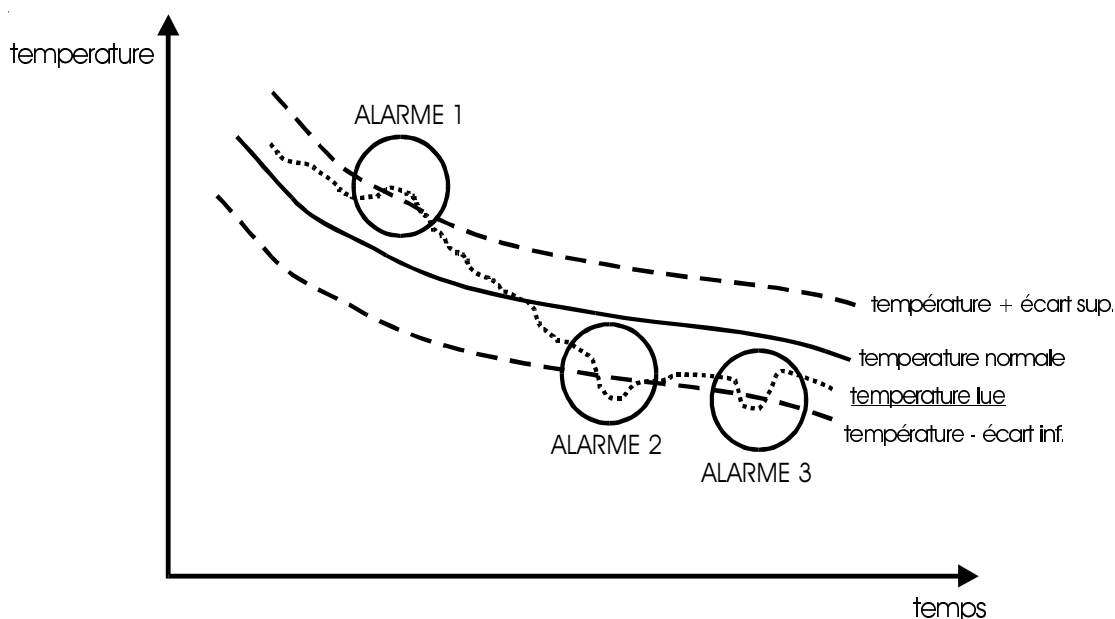
Les paramètres qui suivent ne sont accessibles que si la zone a été configurée avec une courbe de température.

ECART BAS
15.0 °F

ECART BAS
---- °F

2. L'écart inférieur est le nombre de degrés sous la température normale (telle que définie par la courbe) à partir duquel une alarme de température est déclarée (voir fig. 7). Il varie de 1 °F à 20 °F (de 0,6 °C à 11,1 °C) avec une précision de 0,1 °F (0,1 °C). Entrez l'écart inférieur, puis appuyez sur Valider .

Figure 7 : Courbe de température



ECART HAUT
12.0 °F

ECART HAUT
_ _ _ _ °F

3. L'écart supérieur est le nombre de degrés au-dessus de la température normale (telle que définie par la courbe) à partir duquel une alarme de température est déclenchée (voir fig. 7). Il varie de 1 °F à 20 °F (de 0,6 °C à 11,1 °C) avec une précision de 0,1 °F (0,1 °C). Entrez l'écart supérieur, puis appuyez sur Valider .

5.5.3 Ajustement des points de la courbe de température

1. Suivre la procédure ci-haut (5.5) et appuyer sur **Valider**  à l'option POINTS.



Les paramètres qui suivent ne sont accessibles que si la zone a été configurée avec une courbe de température.

POINT #1
JR 1, 50.0 °F

2. Utilisez les flèches   pour sélectionner le point à éditer (de 1 à 10), puis appuyez sur **Valider**  . Notez que le premier point de la courbe est toujours au jour 1.

POINT #2
JR : _ _ _

3. Entrez le numéro de jour pour le point sélectionné, puis appuyez sur **Valider**  .

POINT #2
TEMP. : _ _ _ _ _ °F

4. Entrez la température correspondante pour le jour entré, puis appuyez sur **Valider**  .

POINT #2
JR10 , 75 . 0 °F



5. Sélectionnez un autre point à éditer à l'aide des flèches. Deux points doivent être définis au minimum pour pouvoir utiliser la courbe. Notez que la courbe doit être activée séparément (voir la section 5.5.4). Pour terminer la définition de la courbe, appuyez sur **Annuler** .

5.5.4 Activation / Désactivation de la courbe de température

Définition: la procédure suivante montre comment activer ou désactiver la courbe de température et permet de régler le jour d'activation de la courbe. De plus, il est possible de copier l'état (activé/désactivé) de la courbe ainsi que le d'activation d'une zone vers une autre ou plusieurs autres zones. Ceci accélère la configuration des zones lorsque plusieurs d'entre elles sont similaires.

1. Suivre la procédure ci-haut (5.5) et appuyer sur **Valider**  à l'option ETAT COURBE.

COURBE DE TEMP.
ETAT: ACTIVEE

ACTIVER(1)
DESACTIVER.(2)

2. Tapez 1 pour activer ou 2 pour désactiver la courbe de température pour la zone.

ACTIVATION SUR
JOUR: _ _ _

3. Si vous avez choisi d'activer la courbe, vous pouvez choisir le point de départ sur la courbe. Entrez le jour d'activation, puis appuyez sur **Valider** .

COPIER/COLLER (1)
QUITTER (2)

4. Tapez 1 pour copier/coller l'état et le jour d'activation (si applicable) de cette zone sur une autre zone ou 2 pour quitter cette fonction.

**COPIER ETAT
COURBE ZONE #XX**

**COLLER SUR
ZONE(S): _ _ _ _ _**

5. Si vous désirez copier l'état et le jour d'activation (si applicable) de cette zone, entrer le numéro de la zone ou des zones sur lesquelles seront collés les paramètres, puis appuyer sur **Valider** . Pour appliquer les paramètres sur plusieurs zones à la fois, entrer les zones consécutives en utilisant le tiret  par exemple :**10-20**.

5.5.5 Ajustement du délai de validation

Definition : le délai de validation est le temps requis pour qu'une alarme soit considérée comme une alarme valide. Le délai de validation peut être activé pour tous les types d'alarmes à l'exception des alarmes de vol.

1. Suivez les instructions précédentes (5.5). Sélectionnez l'option DELAI DE VALIDATION, puis appuyez sur **Valider** .

DELAJ VALIDATION
_ _ : _ _ : _ _

2. Pour modifier le délai de validation, appuyez sur valider. Entrer d'abord les heures, appuyez sur Valider. Entrer ensuite les minutes, appuyez sur valider. Entrer finalement les secondes, puis appuyez sur Valider. S'ajuste de 0h:0m:0s à 59h:59m:59s.

5.5.6 Copier les consignes d'une zone vers une autre

Définition: il est possible de copier les consignes de haute et de basse températures ainsi que la consigne de température critique d'une zone vers une autre zone (ou vers plusieurs zones). Ceci accélère la configuration des zones lorsque plusieurs d'entre elles sont similaires.

Les paramètres des courbes peuvent aussi être copiés et collés vers une autre zone mais seulement si l'opération a été effectuée à partir du module AA-9600. Si l'opération est faite à partir d'un autre module, seulement les consignes de température seront transférées.

Ajustements :

1. Suivre la procédure ci-haut (5.5) et appuyer sur **Valider**  à l'option COPIER/

COLLER. La zone sélectionnée à la section 5.5 devient alors la zone de référence à partir de laquelle les consignes seront copiées et transférées vers une autre zone.

**COPIER CONSIGNES
ZONE # 3**

**COLLER SUR
ZONE(S): _ _ _ _ _**

2. Entrer le numéro de la zone (ou des zones) sur lesquelles seront collés les paramètres de la zone de référence, puis appuyer sur **Valider** . Pour appliquer les paramètres sur plusieurs zones à la fois, entrer les zones consécutives en utilisant le tiret  par exemple : **10-20**.

**AJOUTER ZONE. . (1)
CONTINUER(2)**

3. Appuyer sur **1** pour ajouter des zones sur lesquelles seront appliqués les consignes de la zone de référence ou appuyer sur **2** pour compléter l'opération. Appuyer sur Annuler pour quitter cette fonction.

5.5.7 Effacer les valeurs minimum /maximum

Définition: Il est maintenant possible de réinitialiser les valeurs minimum et maximum de toutes les zones en effectuant une seule opération.

1. Appuyer sur la touche **Zone** .

**ZONE
EFFACE MIN/MAX ▲**

2. Appuyer sur la flèche vers le bas  2 fois afin de sélectionner l'option EFFACE MIN/MAX, puis appuyer sur **Valider** .

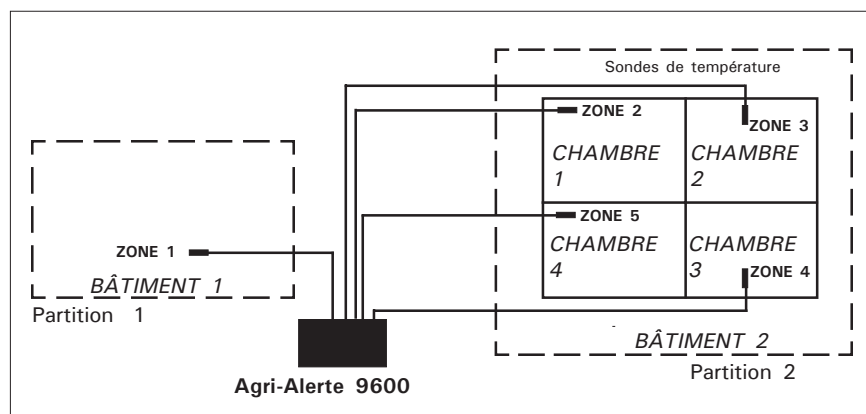
**EFFACER TOUS. . . (↵)
QUITTER. (X)**

3. Appuyer sur **Valider**  pour effacer toutes les valeurs minimum et maximum de toutes les zones. Appuyer sur Annuler pour quitter cette fonction.

5.6 PARTITIONS

Définition : Une partition est un regroupement de zones situées dans un même endroit. Ceci facilite l'activation ou la suppression de plusieurs zones en bloc. La figure 8 ci-dessous donne un exemple. Si les animaux dans le bâtiment 2 sont évacués, par exemple, les systèmes d'alarme pour tout le bâtiment peuvent être désarmés d'un seul coup. Jusqu'à seize partitions différentes peuvent être programmées. Si des modifications sont apportées à une partition, toutes les zones qui y sont associées sont désactivées. Notez que les zones antivol ne peuvent pas faire partie d'une partition. Si une zone appartenant déjà à une partition est redéfinie en zone antivol, elle sera supprimée de la partition.

Figure 8 : Exemple de partitions



Ajustement :

- Appuyez sur la touche Partition . Les partitions présentement en mémoire sont affichés. Pour arrêter l'affichage, appuyez sur la touche **Annuler** .

ENTRER PARTITION
(1 .. 16): __

- Tapez le numéro de la partition à modifier, puis appuyez sur **Valider**.

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

- Appuyez sur **Valider**  pour modifier.

5.6.1 Ajouter une zone

1. Suivez la procédure ci-haut (5.6) pour sélectionner une partition.

PARTITION #1
AJOUTER ZONE ▼

2. Les options sont présentées dans un menu défilant. Utilisez les flèches vers le haut et le bas ▲ ▼ jusqu'à l'option AJOUTER ZONE, puis appuyez sur **Valider** .

PARTITION #1
AJOUTER
ZONE: _ _ _ _ _

3. Les zones actuellement comprises dans la partition sont affichées sur la première ligne. Entrez le numéro de la zone à ajouter, puis appuyez sur **Valider**. Pour ajouter plusieurs zones à la fois, on peut entrer, par exemple, **10-20** en utilisant la touche  pour entrer le tiret. Si la zone choisie est déjà incluse dans une partition existante, le message **ZONE DÉJÀ CHOISIE** est affiché. La nouvelle définition de la partition est affichée.

PARTITION #1
ZONE #1, 2, 3, 4

CONTINUER. (1)
SORTIR (2)

4. Tapez **1** pour faire d'autres changements. Tapez **2** pour quitter cette fonction; la date et l'heure sont alors affichées.

5.6.2 Supprimer une zone

1. Suivez la procédure ci-haut (5.6) pour sélectionner une partition.

PARTITION #1
ENLEVER ZONE ▲▼

2. Les options sont présentées dans un menu défilant. Utilisez les flèches vers le haut et le bas   jusqu'à l'option ENLEVER ZONE, puis appuyez sur **Valider** .

#01) 1, 2, 3, 4
ENLEVER ZONE: _ _

3. Entrez le numéro de la zone à supprimer de la partition, puis appuyez sur **Valider**.

La nouvelle définition de la partition est affichée

PARTITION #1
ZONE #1, 2, 3

CONTINUER. (1)
SORTIR (2)

4. Tapez **1** pour faire d'autres changements. Tapez **2** pour quitter cette fonction; la date et l'heure sont alors affichées.

5.6.3 Supprimer une partition

1. Suivez la procédure ci-haut (5.6) pour sélectionner la partition à supprimer.

PARTITION #1
DETRUIRE 

2. Les options sont présentées dans un menu défilant. Utilisez les flèches vers le haut et le bas   jusqu'à l'option DETRUIRE, puis appuyez sur **Valider** . Le message **PARTITION #X EFFACEE** est affiché.

5.7 SUPPRIMER / ACTIVER

Définition : L'Agri-Alerte peut activer ou supprimer des zones et des partitions. Lorsqu'une zone est supprimée, la détection d'alarme sur l'entrée de zone est suspendue. Lorsqu'une zone est activée, la détection d'alarmes sur l'entrée de zone est effectuée. Lorsqu'une alarme survient, les données pertinentes sont enregistrées dans le registre des alarmes et la séquence de composition automatique est lancée.

Notez que les zones antivol ne peuvent être armées de cette façon quoiqu'elles peuvent être supprimées, une à la fois. Les zones antivol sont armées toutes à la fois en appuyant sur la touche du point  suivi d'un mot de passe (cette commande ne touche pas les zones antivol supprimées).

5.7.1 Changement d'état d'une zone

1. Appuyez sur la touche Supprimer/Activer .

ZONE (1)
PARTITION (2)

2. Tapez **1** pour changer l'état d'une zone.

ENTRER ZONE
(1 .. 96): _ _

3. Entrez le numéro de la zone. Si une zone n'est pas configurée correctement, le message **MAL CONFIGURE** est affiché.

ACTIVER (1)
SUPPRIMER (2)

4. Tapez **1** pour activer ou **2** pour supprimer la zone. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

5.7.2 Changement d'état d'une partition

1. Appuyez sur la touche Supprimer/Activer .

ZONE (1)
PARTITION (2)

2. Tapez **2** pour changer l'état d'une partition.

ENTRER PARTITION
(1 .. 16): _ _

3. Tapez le numéro de la partition, puis appuyez sur **Valider**. Si la partition n'existe pas, le message **AUCUNE PARTITION** est affiché.

ACTIVER (1)
SUPPRIMER (2)

4. Tapez **1** pour activer ou **2** pour supprimer la partition. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

5.7.3 Affichage des zones supprimées

1. Appuyez sur la touche Zone .

ZONES
VOIR SUPPRIMEES ◆

ZONES SUPPRIMEES
ZONE # 4,8

2. Appuyez sur la flèche vers le bas afin de sélectionner l'option VOIR SUPPRIMEES, puis appuyez sur **Valider** . Les zones supprimées sont alors affichées.

5.8 DÉLAI D'ENTRÉE

Définition : Le temps requis pour désarmer les zones antivol lorsqu'on s'introduit dans une zone protégée avant qu'une alarme soit déclenchée. Ce délai s'applique aux zones antivol à délai et s'ajuste de 0 à 5 minutes et de 0 à 59 secondes. Par défaut, le délai est de 30 secondes. Le décompte du délai d'entrée commence lorsqu'une alarme est détectée dans une zone antivol à délai.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Délai entrée/sortie** .

ENTREE (1)
SORTIE (2)

2. Tapez **1** pour ajuster le délai d'entrée.

DELAI D'ENTREE
0 MIN, 30 SEC

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

3. Appuyez sur **Valider**  pour modifier les valeurs actuelles ou **Annuler**  pour quitter.

ENTRER DELAI
_ MIN : _ _ SEC

4. Entrez le nouveau délai, puis appuyez sur **Valider**. S'ajuste de 0m:0s à 5m:59s. Le nouveau délai d'entrée est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

5.9 DÉLAI DE SORTIE

Définition : Le temps requis pour quitter le site avant que les zones antivol soient armées. Ce délai ne s'applique qu'aux zones antivol et s'ajuste de 0 à 5 minutes, 59 secondes. Par défaut, le délai est de 1 minute.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Délai entrée/sortie** .

ENTRÉE (1)
SORTIE (2)

2. Tapez **2** pour ajuster le délai de sortie.

DÉLAI DE SORTIE
1 MIN, 00 SEC

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

3. Appuyez sur **Valider**  pour modifier les valeurs actuelles ou **Annuler**  pour quitter.

ENTRER DELAI
_ MIN : _ _ SEC

4. Entrez le nouveau délai, puis appuyez sur **Valider**. 0m:0s à 5m:59s. Le nouveau délai de sortie est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

5.10 PARAMÈTRES DE LA SIRÈNE

5.10.1 Délai de déclenchement de la sirène

Définition : Si la sirène est activée pour une zone, elle retentit lorsque la zone tombe en alarme. La sirène est déclenchée après l'écoulement d'un délai défini par l'utilisateur. Le délai est ajustable de 0 à 20 minutes. La valeur par défaut est de 0 minutes. Ce paramètre vaut également pour toutes les zones.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Délai sirène**  .

DELAI. (1)
DUREE (2)

2. Tapez **1** pour ajuster le délai de la sirène.

1 MIN

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

3. La valeur actuelle du délai est affichée. Appuyez sur **Valider**  pour modifier la valeur ou **Annuler**  pour quitter.

ENTRER DELAI
_ _ MIN

4. Entrez le nouveau délai, puis appuyez sur **Valider**. S'ajuste de 0 à 20 minutes. La nouvelle valeur est affichée, puis la date et l'heure sont affichées.

5.10.2 Durée de retentissement de la sirène

Définition : Si la sirène est activée pour une zone, elle retentit lorsque la zone tombe en alarme. Le temps de retentissement est ajustable de 1 à 20 minutes. La valeur par défaut est de 5 minutes. Ce paramètre vaut également pour toutes les zones.

Ajustement :

1. Appuyez sur la touche **Délai sirène** .

DELAI. (1)
DUREE (2)

2. Tapez **2** pour ajuster la durée de retentissement de la sirène.

10 MIN

MODIFIER. (↵)
QUITTER. (X)

3. La valeur actuelle de la durée est affichée. Appuyez sur **Valider**  pour modifier la valeur ou **Annuler**  pour quitter.

ENTRER DELAI
-- MIN

4. Entrez la nouvelle durée, puis appuyez sur **Valider**. S'ajuste de 1 à 20 minutes. La nouvelle valeur est affichée, puis la date et l'heure sont affichées.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTIONS
La sirène ne fonctionne pas.	1- Vérifier si la charge ne dépasse pas la capacité du circuit. Ne pas oublier que le temps de remise à zéro est de 45 minutes si personne n'est sur place et de 2 minutes si quelqu'un est sur place (rétroéclairage allumé). 3- Si une sirène n'est pas branchée aux bornes de la sirène, une résistance doit être branchée à sa place (1,5k ohms, ½ W). Voir le manuel de l'installateur (section 1.4.3.2). 4- Si l'impédance de la sirène est trop élevée, ajouter une résistance de 1,5Kohms, ½W au circuit de la sirène, le plus près possible de la sirène. 5- Le fil de la sirène ou la sirène elle-même sont peut-être défectueux. 6- Si le problème persiste, contacter votre détaillant.
Le témoin PROBLÈME s'allume.	1- Appuyer sur la touche PROBLÈME pour plus de renseignements. Rectifier le problème si possible, puis choisir EFFACER dans le menu pour faire une remise à zéro. 2- Si le problème persiste, contacter votre détaillant.
Le témoin PANNE 16 VAC s'allume même si l'alimentation est suffisante.	1- Vérifier si la charge ne dépasse pas la capacité du circuit. 2- Vérifier le transformateur et le filage. 3- Vérifier la tension aux bornes 16VAC à l'aide d'un voltmètre (16VAC minimum). 4- Si le problème persiste, contacter votre détaillant.

PROBLÈME	SOLUTIONS
Le témoin BATTERIE FAIBLE s'allume même si l'alimentation est suffisante.	1- Ne pas oublier que le temps de remise à zéro est de 45 minutes; le compteur ne démarre que lorsque le rétroéclairage de l'affichage s'éteint. 2- Vérifier la tension de la batterie en appuyant sur la touche Système, puis en choisissant l'option PILE DE SECOURS à partir du menu Programme Syst. La tension normale se situe entre 12V et 14V. 3- Vérifier que la charge ne dépasse pas la capacité du circuit. 4- Vérifier le transformateur mural et le filage. 5- Vérifier la tension aux bornes 16VAC à l'aide d'un voltmètre (16VAC minimum). 6- Vérifier le filage de la batterie. 7- Si le problème persiste, contacter votre détaillant.
Le système se met en mode en attente de lui-même.	Sortir du mode en attente (à l'aide de la touche Marche/Arrêt). Vérifier la tension de la batterie en appuyant sur la touche Système, puis en choisissant PILE DE SECOURS à partir du menu Programme Syst. La tension normale se situe entre 12V et 14V. Si la tension est basse, suivre les indications ci-haut à la rubrique «PANNE 16 VAC».
Le message LIGNE PERTURBÉE est affiché pendant la séquence de composition automatique.	1- Vérifier le filage de la ligne téléphonique. 2- Activer la saisie de ligne même si elle n'est pas utilisée et même si les branchements en ce sens n'ont pas été faits. Ceci désactive le test de disponibilité de la ligne. Appuyer sur la touche Système puis sélectionner l'option Saisie de ligne à partir du menu Programme Tél. 3- Si le problème persiste, débrancher la fiche de téléphone de l'Agri-Alerte de la prise murale et contacter votre détaillant.

ANNEXE A : LONGUEURS MAXIMUM DES FILS DE DÉTECTEURS

TYPE DE FILAGE	SONDE DE TEMPÉRATURE	AUTRES DÉTECTEURS	SIRÈNE/ 12VDC / 0-10V / MICROPHONE
#16 AWG	250 m (820')	2000 m (6560')	50 m (164')
#18 AWG	125 m (410')	1300 m (4265')	30 m (98')
#20 AWG	62 m (205')	800 m (2624')	N.A.
#22 AWG	31 m (102')	500 m (1640')	N.A.

ANNEXE B : DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE DE SECOURS

COURANT (mA)	TEMPÉRATURE		
	0°C / 32°F	20°C / 68°F	40°C/104°F
350mA charge minimum les sorties SBI, 12VDC et sirène non utilisées		32 heures	32 heures
3500mA charge maximum SBI - 2A 12VDC - 750mA sirène - 1A		20 minutes	20 minutes

ANNEXE C : CODES D'ÉVÉNEMENT

Code	Fonction	Paramètre	Description du paramètre	Item
01	Téléphone	0	Numéro de téléphone	Index du numéro de tel. (1-16)
		1	Type de la pagette ou tel.	Index du numéro de tel. (1-16)
		2	Code de pagette	Index du numéro de tel. (1-16)
		3	Délai de pagette	Index du numéro de tel. (1-16)
		4	Transmettre appel	Index du numéro de tel. (1-16)
		5	Recevoir appel	Index du numéro de tel. (1-16)
		6	Répétitions message	
		7	Attente de tonalité	
		8	Délai interappel/ligne occupée	
		9	Ligne occupée	
		10	Délai d'appel	
		11	Vitesse DTMF	
		12	Temps de pause	
		13	Répondeur	
		14	Impulsions	
		15	Sonneries./Max. séquences	
		16	Max. Séquences d'appel	
		17	Intervalle de travail	
		18	Intervalle de repos	
		19	Intervalle interchiffres	
		20	État moniteur de ligne	
		21	Problème moniteur de ligne	
		22	Groupe de téléphone de jour	
		23	Groupe de téléphone de nuit	
		24	Groupe de téléphone fin de sem.	
		25	Zones pour groupes de téléphone	
02	Rapport de test	0	Heure / minute	
		1	Intervalle jour	
03	Délais	0	Délai d'entrée	
		1	Délai de sortie	
		2	Délai panne AC	
		3	Délai sirène activé	
		4	Délai écoute	
		5	Délai sirène tempo.	
04	Sonde extérieure	0	Numéro de la zone	
		1	État compensation	
		2	Écart	

Code	Fonction	Paramètre	Description du paramètre	Item
5	Temps	0	Temps remise à zéro	
		1	Délai de rappel	
6	Armement	0	Etat des zones antivol	
		1	verrouillage du clavier	
		2	Changement état auto-armement	
		3	Changement état auto-désarmement	
		4	Changement heure auto-armement	
		5	Changement heure auto-désarmement	
		6	Zones de vol = armement automatique	
		7	Zones de vol = désarmement automatique	
		8	Zones de vol = toutes les zones de vol sont supprimées	
		9	Zones de vol = les zones supprimées sont des zones intérieures	
		10	Zones de vol = aucune zone de vol	
		11	Zones de vol = le système ne peut être armé	
7	États généraux	0	Carte#1	
		1	Carte#2	
		2	Rétablissement	
		3	12h/24h	
		4	ID MSG	
		5	Saisie de ligne	
		6	°C/°F	
		7	Écoute	
		8	Panne AC	
		9	Etat du mot de passe	
		10	On/Off	
		11	SBI Batterie faible	
		12	Supervision sirène	
		13	Supervision SBI	
		14	Supervision 12VDC	
8	Paramètres défaut	0	Etat paramètres défaut	
9	Mot de passe	0	Installateur	
		1	Maitre	
		2	Utilisateur	Numéro de l'utilisateur (1-10)
10	Zones	0	Etat des zones	Numéro de la zone (1-96)
		1	Etat suppression	Numéro de la zone (1-96)
		2	Type de zone	Numéro de la zone (1-96)
		3	Temps de validation	Numéro de la zone (1-96)
		4	Période d'observation	Numéro de la zone (1-96)
		5	Température critique	Numéro de la zone (1-96)
		6	Consigne inf.	Numéro de la zone (1-96)
		7	Consigne sup.	Numéro de la zone (1-96)
		8	Valeur min.	Numéro de la zone (1-96)
		9	Valeur max.	Numéro de la zone (1-96)
		10	ID Module du relais	Numéro de la zone (1-96)
		11	État relais en alarme	Numéro de la zone (1-96)
		12	# relais sur module	Numéro de la zone (1-96)
		13	Problèmes	Numéro de la zone (1-96)
		14	Sirène/Composition auto.	Numéro de la zone (1-96)
		15	État des problèmes	Numéro de la zone (1-96)
		16	État des problèmes toutes zones	

Code	Fonction	Paramètre	Description du paramètre	Item
11	Partitions	0	Partition #1	Numéro de la zone (1-96)
		1	Partition #2	Numéro de la zone (1-96)
		2	Partition #3	Numéro de la zone (1-96)
		3	Partition #4	Numéro de la zone (1-96)
		4	Partition #5	Numéro de la zone (1-96)
		5	Partition #6	Numéro de la zone (1-96)
		6	Partition #7	Numéro de la zone (1-96)
		7	Partition #8	Numéro de la zone (1-96)
		8	Partition #9	Numéro de la zone (1-96)
		9	Partition #10	Numéro de la zone (1-96)
		10	Partition #11	Numéro de la zone (1-96)
		11	Partition #12	Numéro de la zone (1-96)
		12	Partition #13	Numéro de la zone (1-96)
		13	Partition #14	Numéro de la zone (1-96)
		14	Partition #15	Numéro de la zone (1-96)
		15	Partition #16	Numéro de la zone (1-96)
		16	Etat des partitions	Numéro de la partition (1-16)
12	Relais	0-97	Etat du relais (# Module)	0 - désactivé; 1 - activé
13	Banque de données	0	zone locale 1	Numéro du module (1-99)
		1	zone locale 2	Numéro du module (1-99)
		2	zone locale 3	Numéro du module (1-99)
		3	zone locale 4	Numéro du module (1-99)
		4	zone locale 5	Numéro du module (1-99)
		5	zone locale 6	Numéro du module (1-99)
		6	zone locale 7	Numéro du module (1-99)
		7	zone locale 8	Numéro du module (1-99)
		8	zone locale 9	Numéro du module (1-99)
		9	zone locale 10	Numéro du module (1-99)
		10	zone locale 11	Numéro du module (1-99)
		11	zone locale 12	Numéro du module (1-99)
		12	zone locale 13	Numéro du module (1-99)
		13	zone locale 14	Numéro du module (1-99)
		14	zone locale 15	Numéro du module (1-99)

Code	Fonction	Paramètre	Description du paramètre	Item
13	Banque de données	15	zone locale 16	Numéro du module (1-99)
		16	zone locale 17	Numéro du module (1-99)
		17	zone locale 18	Numéro du module (1-99)
		18	zone locale 19	Numéro du module (1-99)
		19	zone locale 20	Numéro du module (1-99)
		20	zone locale 21	Numéro du module (1-99)
		21	zone locale 22	Numéro du module (1-99)
		22	zone locale 23	Numéro du module (1-99)
		23	zone locale 24	Numéro du module (1-99)
		24	zone locale 25	Numéro du module (1-99)
		25	zone locale 26	Numéro du module (1-99)
		26	zone locale 27	Numéro du module (1-99)
		27	zone locale 28	Numéro du module (1-99)
		28	zone locale 29	Numéro du module (1-99)
		29	zone locale 30	Numéro du module (1-99)
		30	zone locale 31	Numéro du module (1-99)
		31	zone locale 32	Numéro du module (1-99)
		32	zone locale 33	Numéro du module (1-99)
		33	zone locale 34	Numéro du module (1-99)
		34	zone locale 35	Numéro du module (1-99)
		35	zone locale 36	Numéro du module (1-99)
		36	zone locale 37	Numéro du module (1-99)
		37	zone locale 38	Numéro du module (1-99)
		38	zone locale 39	Numéro du module (1-99)
		39	zone locale 40	Numéro du module (1-99)
		40	zone locale 41	Numéro du module (1-99)
		41	zone locale 42	Numéro du module (1-99)
		42	zone locale 43	Numéro du module (1-99)
		43	zone locale 44	Numéro du module (1-99)
		44	zone locale 45	Numéro du module (1-99)
		45	zone locale 46	Numéro du module (1-99)
		46	zone locale 47	Numéro du module (1-99)

Code	Fonction	Paramètre	Description du paramètre	Item
13	Banque de données	47	zone locale 48	Numéro du module (1-99)
		48	zone locale 49	Numéro du module (1-99)
		49	zone locale 50	Numéro du module (1-99)
		50	zone locale 51	Numéro du module (1-99)
		51	zone locale 52	Numéro du module (1-99)
		52	zone locale 53	Numéro du module (1-99)
		53	zone locale 54	Numéro du module (1-99)
		54	zone locale 55	Numéro du module (1-99)
		55	zone locale 56	Numéro du module (1-99)
		56	zone locale 57	Numéro du module (1-99)
		57	zone locale 58	Numéro du module (1-99)
		58	zone locale 59	Numéro du module (1-99)
		59	zone locale 60	Numéro du module (1-99)
		60	zone locale 61	Numéro du module (1-99)
		61	zone locale 62	Numéro du module (1-99)
		62	zone locale 63	Numéro du module (1-99)
		63	zone locale 64	Numéro du module (1-99)
		64	zone locale 65	Numéro du module (1-99)
		65	zone locale 66	Numéro du module (1-99)
		66	zone locale 67	Numéro du module (1-99)
		67	zone locale 68	Numéro du module (1-99)
		68	zone locale 69	Numéro du module (1-99)
		69	zone locale 70	Numéro du module (1-99)
		70	zone locale 71	Numéro du module (1-99)
		71	zone locale 72	Numéro du module (1-99)
		72	zone locale 73	Numéro du module (1-99)
		73	zone locale 74	Numéro du module (1-99)
		74	zone locale 75	Numéro du module (1-99)
		75	zone locale 76	Numéro du module (1-99)
		76	zone locale 77	Numéro du module (1-99)
		77	zone locale 78	Numéro du module (1-99)

Code	Fonction	Paramètre	Description du paramètre	Item
13	Banque de données	78	zone locale 79	Numéro du module (1-99)
		79	zone locale 80	Numéro du module (1-99)
		80	zone locale 81	Numéro du module (1-99)
		81	zone locale 82	Numéro du module (1-99)
		82	zone locale 83	Numéro du module (1-99)
		83	zone locale 84	Numéro du module (1-99)
		84	zone locale 85	Numéro du module (1-99)
		85	zone locale 86	Numéro du module (1-99)
		86	zone locale 87	Numéro du module (1-99)
		87	zone locale 88	Numéro du module (1-99)
		88	ID Module	Numéro du module (1-99)
		89	Type auxiliaire	Numéro du module (1-99)
		90	Etat du relais	Numéro du module (1-99)
14	Courbe de temp.	0	Etat de la courbe	Numéro de la zone (1-96)
		1	Date d'activation	Numéro de la zone (1-96)
		2	Écart sup.	Numéro de la zone (1-96)
		3	Écart inf.	Numéro de la zone (1-96)
		4	Point #1	Numéro de la zone (1-96)
		5	Point #2	Numéro de la zone (1-96)
		6	Point #3	Numéro de la zone (1-96)
		7	Point #4	Numéro de la zone (1-96)
		8	Point #5	Numéro de la zone (1-96)
		9	Point #6	Numéro de la zone (1-96)
		10	Point #7	Numéro de la zone (1-96)
		11	Point #8	Numéro de la zone (1-96)
		12	Point #9	Numéro de la zone (1-96)
		13	Point #10	Numéro de la zone (1-96)
15	Réservé			

Code	Fonction	Paramètre	Description du paramètre	Item
16	Alarmes	0	Zones	Numéro de la zone (1-96)
17	Confirmer	0	Zones	Numéro de la zone (1-96)
18	Effacer Registre	0	État du Effacer Registre	
19	Copier/Coller	0	Zones	Numéro de la zone (1-96)
20	Appeler centrale - changement d'état	0		

GLOSSAIRE DES TERMES UTILISÉS

ARMEMENT FORCÉ : Un armement qui arme les zones antivol à délai même si celles-ci sont en état d'alarme (voir la section 7.10 du manuel de l'installateur).

ARMEMENT INTÉRIEUR : Un armement qui arme les zones antivol du périmètre mais supprime les zones intérieures après l'écoulement du délai de sortie si personne n'a quitté le bâtiment (voir la section 1.7).

CONFIRMATION : La confirmation qu'un message d'alarme a été reçu par l'utilisateur. La confirmation arrête la séquence de composition automatique; elle peut être effectué à partir du clavier ou par téléphone.

DÉFAUT : Une valeur enregistrée de façon permanente en mémoire et utilisée pour définir la valeur d'un paramètre en l'absence d'une valeur fournie par l'utilisateur.

DÉLAI D'APPEL : Le temps entre la validation d'une alarme et le début de la séquence de composition automatique (voir la section 3.2.3).

DÉLAI D'ENTRÉE : Le délai pour désarmer les zones antivol à délai avant qu'une alarme ne soit déclenchée (voir la section 5.8). Ce délai ne s'applique qu'aux zones antivol à délai.

DÉLAI DE RAPPEL : Un délai utilisé pour relancer la séquence de composition automatique si l'alarme n'est pas revenue à son état normal après le temps de remise à zéro (voir la section 3.2.7).

DÉLAI DE SORTIE : Le délai pour quitter le site sans déclencher une alarme (voir la section 5.9). Ce délai ne s'applique qu'aux zones antivol.

DÉLAI INTERAPPEL : Dans la séquence de composition automatique, le délai après la composition d'un numéro de téléphone avant que le numéro suivant soit composé (voir la section 3.2.4).

LIGNE OCCUPÉE : Le nombre de fois qu'un numéro de téléphone est recomposé quand la ligne locale est occupée pendant la séquence de composition automatique (voir la section 3.2.1).

NOMBRE DE SÉQUENCES D'APPELS / ALARME : Le nombre de fois que les numéros de téléphone en mémoire sont appelés pour une alarme donnée pendant la séquence de composition automatique (voir la section 3.2.6).

REGISTRE DES ALARMES : L'enregistrement des 50 dernières alarmes (voir la section 5.4).

PARTITION : Un ensemble de zones que l'utilisateur peut activer ou supprimer en bloc (voir la section 5.6).

RÉPÉTITIONS MESSAGE : Le nombre de répétitions du message vocal en cas d'alarme (voir la section 3.2.2).

SBI : Le bus de communication qui sert à relier les différents modules de l'Agri-Alerte ensemble (voir la section 1.5 du manuel de l'installateur).

SÉQUENCE DE COMPOSITION AUTOMATIQUE : Lorsqu'une alarme est validée, les numéros de téléphone en mémoire sont composés automatiquement dans l'ordre spécifié jusqu'à ce que chaque numéro ait été joint le nombre de fois spécifié (voir la section 3.1).

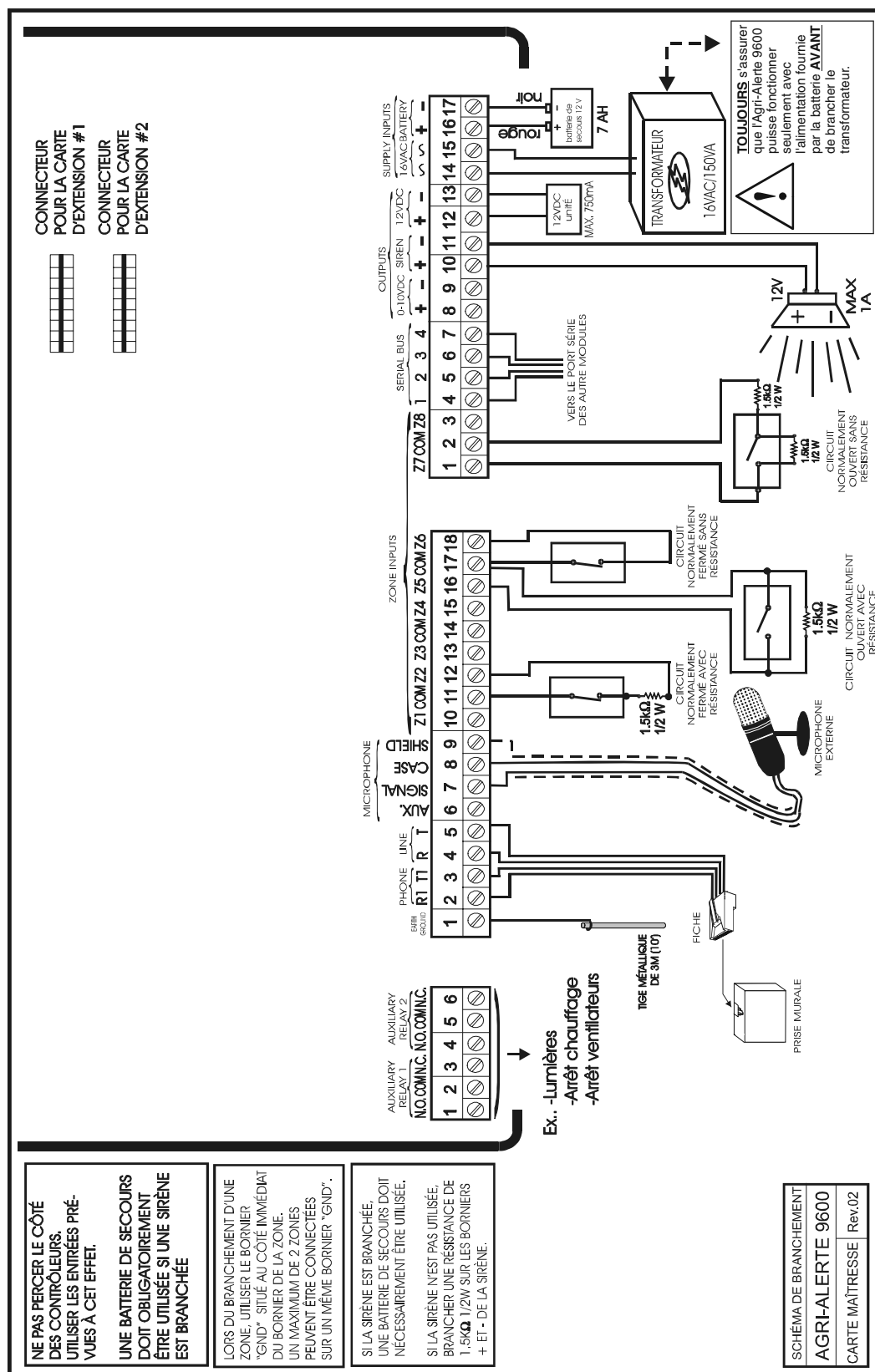
TÉMOIN LUMINEUX : Un composant électronique sur le tableau de commande utilisé pour indiquer l'état des systèmes.

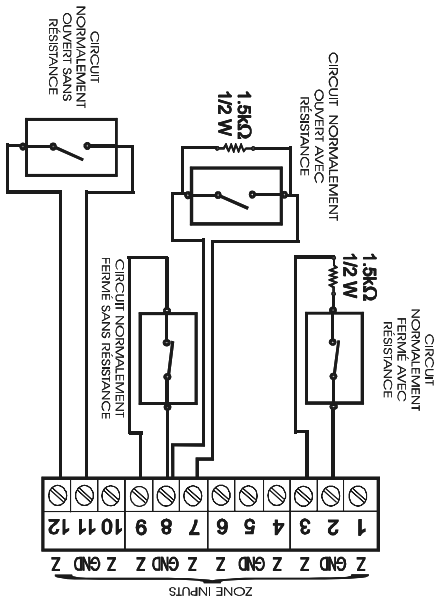
TEMPS DE FONCTIONNEMENT DE LA SIRÈNE : La durée d'activation de la sirène en cas d'alarme (voir la section 5.10).

ZONE : Une entrée configurée pour le détecteur qui y est raccordée.

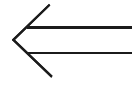
ZONE ANTIVOL : Une zone utilisée pour détecter les effractions. Des délais permettent les entrées et sorties autorisées. Toutes les zones antivol sont armées ou désarmées en bloc à l'aide d'une séquence de touches (voir la section 1.7).

SCHÉMAS DE BRANCHEMENT





BRANCHEMENT
À LA CARTE MAÎTRESSE



LORS DU BRANCHEMENT D'UNE ZONE, UTILISER LE BORNIER "GND" SITUÉ AU CÔTÉ IMMÉDIAT DU BORNIER DE LA ZONE. UN MAXIMUM DE 2 ZONES PEUVENT ÊTRE CONNÉCTÉES SUR UN MÊME BORNIER "GND".

SCHÉMA DE BRANCHEMENT
AGRI-ALERTE 9600
CARTE D'EXTENSION

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE:

AA9600

ALIMENTATION

16VAC:

16Vac, 130VA, 50-60Hz

BATTERIE:

Rechargeable, scellée au plomb acide, 12V-7.5AH

SORTIES

AUXILIAIRE RELAIS 1-2:

28Vdc, 5A max.

BUS DE SÉRIE:

28Vdc, 2A max.

0-10VDC:

0-10Vdc, 25mA max.

SIRÈNE:

12Vdc, 1A max.

12VDC:

12Vdc, 750mA max.

PLAGE D'OPÉRATION:

32 à 104°F (0 à 40°C)

DEGRÉ DE POLLUTION :

2

CATÉGORIE D'INSTALLATION:

2

ALTITUDE:

7900 pieds max. (2000 mètres max.)

HUMIDITÉ:

95% max.

NETTOYAGE:

Eau et savon doux.

MODÈLE:

TRANSFORMATEUR

ALIMENTATION:

115/230Vac $\pm$ 10% (SW1 SWITCH), 50-60Hz, 100 W max.

SORTIE:

Fuse F1 = 3A fusion rapide

16Vac, 130Va

PLAGE D'OPÉRATION:

32 à 104°F (0 à 40°C)

DEGRÉ DE POLLUTION :

2

CATÉGORIE D'INSTALLATION:

2

ALTITUDE:

7900 pieds max. (2000 mètres max.)

HUMIDITÉ:

95% max.

NETTOYAGE:

Eau et savon doux.

FICHE D'ENREGISTREMENT

AGRI-ALERTE 9600

Remplir le formulaire qui suit pour recevoir des informations sur les mises à jour ultérieures.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Numéro de téléphone _____

Fax _____

Lieu d'achat _____

Date d'achat _____

Numéro de série _____

Version du logiciel _____ (Appuyer sur la touche **Système**)

Envoyer cette page par télécopieur : FAX: (450) 926-2780